



**WACKER  
NEUSON**

0620991	100
11.2010	

**Hydronic Surface Heaters  
Hydronic Boden- und Flächenheizer  
Calentadores de superficie hidrónicos  
Réchauffeurs hydroniques par surface**

**HSH 650**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

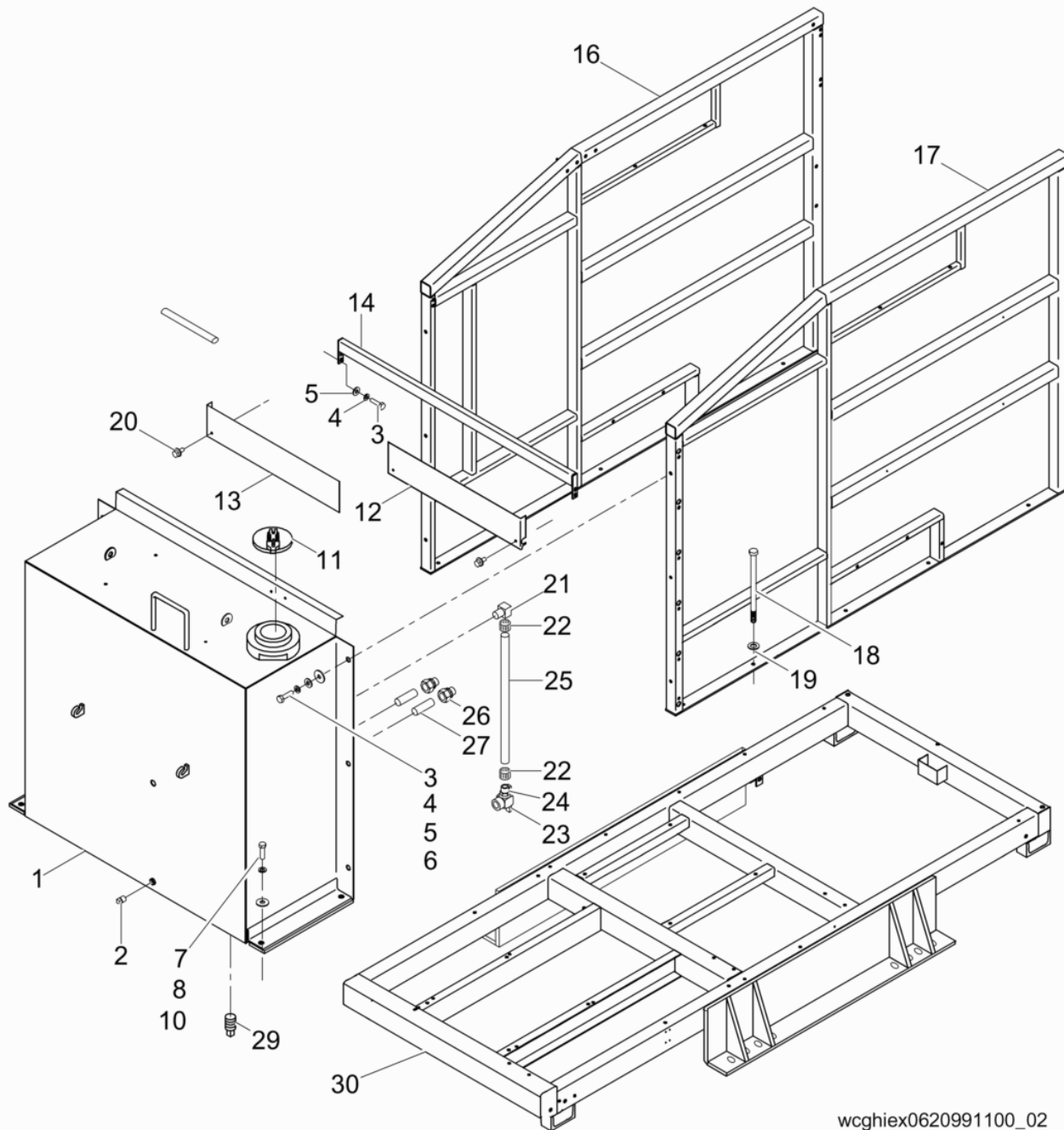
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Front Enclosure cpl. Gehäuse Komplett Vorne Conjunto Caja Delantero Carter de Front	8
Upper Enclosure cpl. Oberes Gehäuse kpl. Carcasa Superior compl. Carter Supérieur compl.	12
Rear Enclosure cpl. Gehäuse Komplett (hinten) Conjunto Caja (de atrás) Carter (arrière)	14
Left Side Enclosure cpl. Gehäuse Komplett (links) Conjunto Caja (de izquierdo) Carter (gauche)	16
Heater cpl. Heizung, kpl. Calentador, acopl. Réchauffeur compl.	18
Hydronic Heater cpl. Wärmeübertragende Heizung, kpl. Calentador hidrónico, acopl. Réchauffeur caloporteur compl.	24
Reservoir/Piping Behälter/Verrohrung Depósito/tubería Réservoir/conduit	26
Pump and motor cpl. Pumpe und Motor, kpl. Bomba y motor, acopl. Pompe et moteur compl.	30
Hose Reel cpl. Schlauchhaspel, kpl. Carrete de la manguera compl. Dévidoir enrouleur compl.	32
Genset Enclosure cpl. Genset-Gehäuse, kpl. Armario generador compl. Groupe électrogène compl.	38
Control Panel cpl. Betätigung kpl. Regulador compl. Commande compl.	40
Burner cpl. Brenner, kpl. Quemador, acopl. Brûleur compl.	42
Electrical Components Elektrische Bestandteile Piezas Eléctricas Parties Constituanates Électriques	46
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	50

**Indice****Table des matières**

Generator Service Parts Generatorenersatzteile Repuestos para Generadores Pièces Détachées des Groupes Électrogènes	53
Service Parts Ersatzteile Repuestos Pièces Détachées	54
Nozzle body (holder) Düse Tobera Ajutage	56
Cylinder Head Cover Zylinderkopfhaube Tapa del Cilindro Couvercle Supérieur	58
Flywheel Schwungrad Volante Volant	60
Generator Service Parts Generatorenersatzteile Repuestos para Generadores Pièces Détachées des Groupes Électrogènes	62
Fuel System Kraftstoffsystem Sistema de Combustible Système d'Essence	64
Manifold inlet Verteiler, Einlass Distribuidor, admisión Tubulure, admission	66
Air intake Ansaugstutzen Tubuladura de aspiración Tubulure d'aspiration	68
Water manifold Wasser-Verteiler Distribuidor del agua Rampe d'arrosage	70
Water pump Wasserpumpe Bomba del agua Pompe à eau	72
Radiator Section cpl. Kühleranlage Conjunto Sector Radiateur Radiateur Compl.	74
Cooling System Kühlungssystem Sistema de Enfriamiento Système de Refroidissement	76
Oil dipstick Ölpeilstab Indicador del nivel de aceite Réglette-jauge d'huile	78

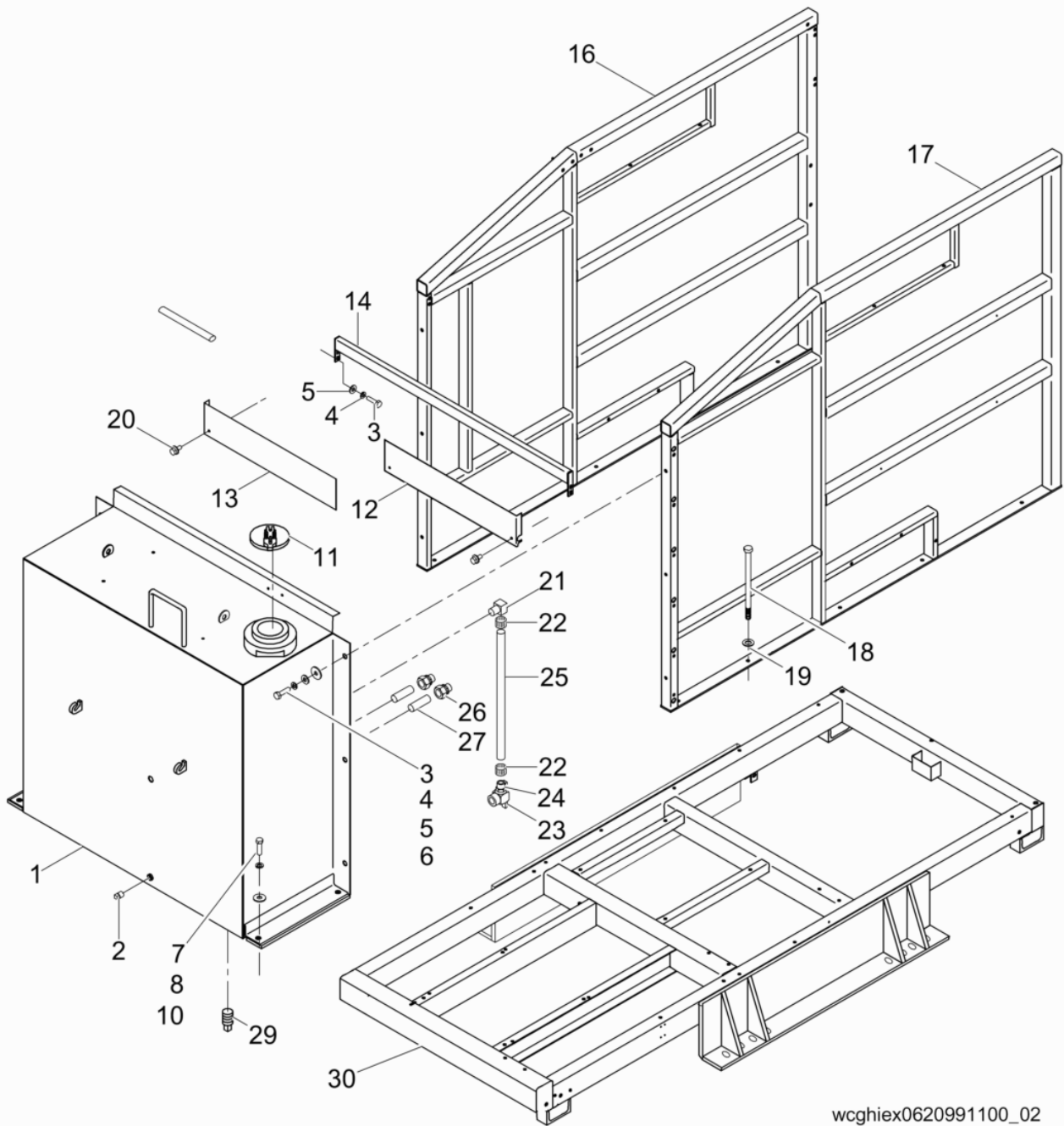
Vibration Reduction Kit Vibrationsverringersatz Juego reductor de vibración Jeu de ralentissement de vibration	80
Exhaust manifold Auspuffkrümmer Distribuidor de escape Collecteur d'échappement	82
Muffler cpl. Auspufftopf kpl. Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.	84
Control Box Kontrollkasten Caja de Control Boîtier de Commande	86
Electrical Components Elektrische Bestandteile Piezas Eléctricas Parties Constituanates Électriques	88



wcghiex0620991100\_02

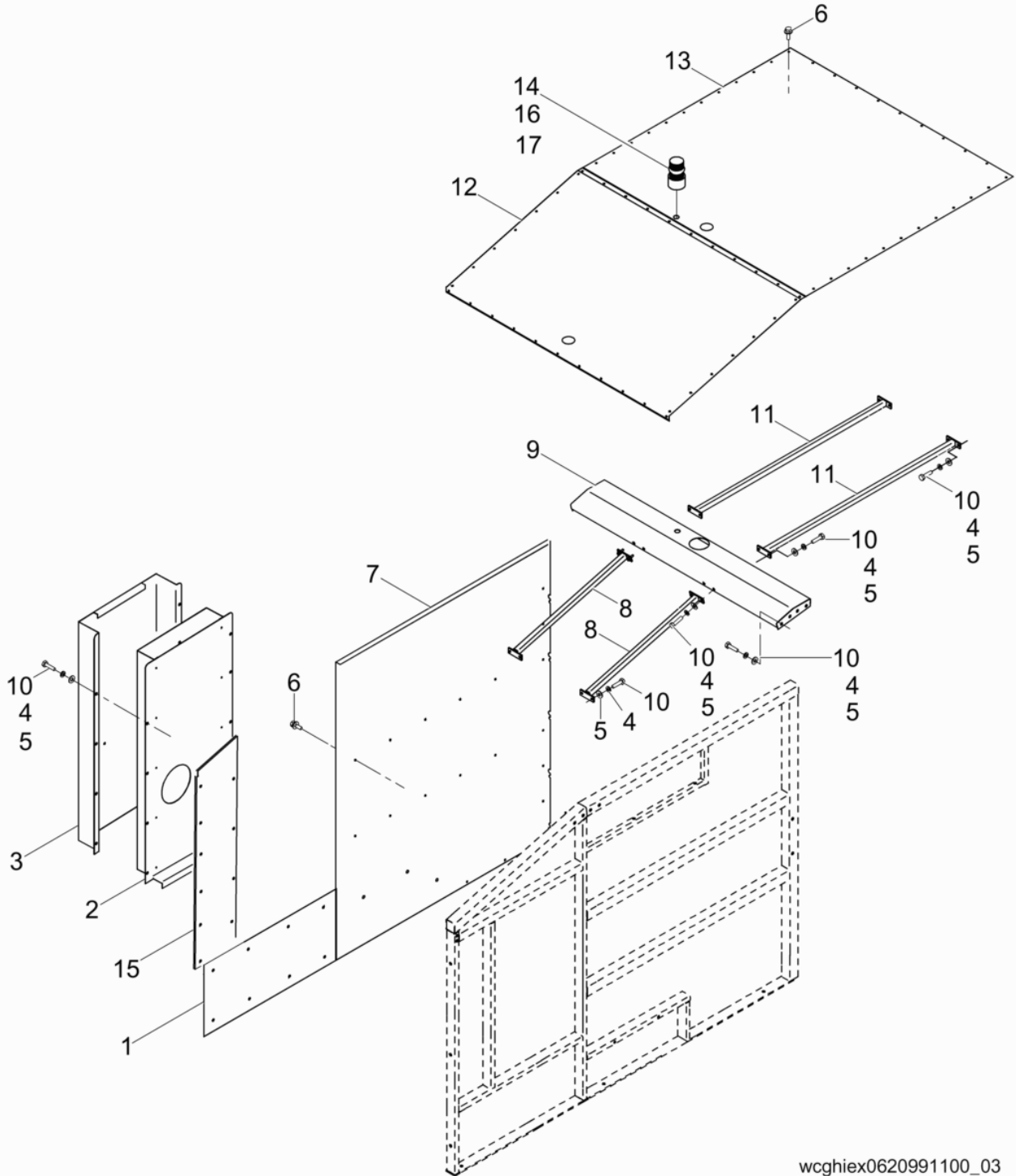


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0189163	1	Fuel tank cpl. Kraftstofftank kpl.	Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.		
2	0168235	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon	1/4in NPT	
3	0167721	10	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1in	
4	0167733	14	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
5	0167729	14	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
6	0167833	6	Fender washer Unterlegscheibe	Arandela Rondelle	1/4 x 1-1/4	
7	0167764	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	7/16 - 14 x 1 1/2in	
8	0167737	4	Washer-lock Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	7/16in	
10	0167808	4	Fender washer Unterlegscheibe	Arandela Rondelle	1/2 x 1-1/4	
11	0176369	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
12	0181004	1	Left Front Cover Kit Abdeckungskit, links vorne	Juego de cubierta delantera izquierda Kit de capot avant gauche		
13	0181030	1	Right Front Cover Kit Abdeckungskit, rechts vorne	Juego de cubierta delantera derecha Kit de capot avant droit		
14	0169566	1	Cross tube, front/upper rear Spurstange, vorne/oben hinten	Cruceta, delantera/trasera superior Tube transversal, avant/supérieur arrière		
16	0172062	1	Frame-right side weldment Rahmen, rechte Schweißkonstruktion	Chasis-ensambladura soldada del lado derecho Châssis - construction soudée, côté droit		
17	0172057	1	Frame-left side weldment Rahmen, linke Schweißkonstruktion	Chasis-ensambladura soldada del lado izquierdo Châssis - construction soudée, côté gauche		
18	0167720	10	Bolt Bolzen	Perno Boulon	3/8-16 x 6in	
19	0167730	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	3/8in	
20	0167722	4	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	10 x 3/4	
21	0168279	1	Barbed hose fitting Schlauchverschraubung mit Stecknippel	Unión de mangueras con púas Accouplement de tuyau avec raccord cannelé	3/8 x 1/4in	
22	0168282	2	Hose clamp, crimp-on Schlauchschele, Crimp-on	Abrazadera de manguera, engarzada Collier de flexible, à sertir	3/8in	
23	0168281	1	Valve, ball Kugelventil	Válvula esférica Clapet, bille	0.25 x 0.25	
24	0168280	1	Hose barb Schlauchwiderhaken	Púa de manguera Barbelure de flexible	3/8 x 1/4in	
25	0169400	1	Tubing Schläuche	Tubos Gaine	3/8in ID	
26	0168295	2	Coupling- pneumatic Kupplung, pneumatisch	Acoplamiento neumático Accouplement - pneumatique	1/4 NPT	



wcghiex0620991100\_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
27	0168489	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1/4 NPT x 2in	
29	0168154	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon	3/4in NPT	

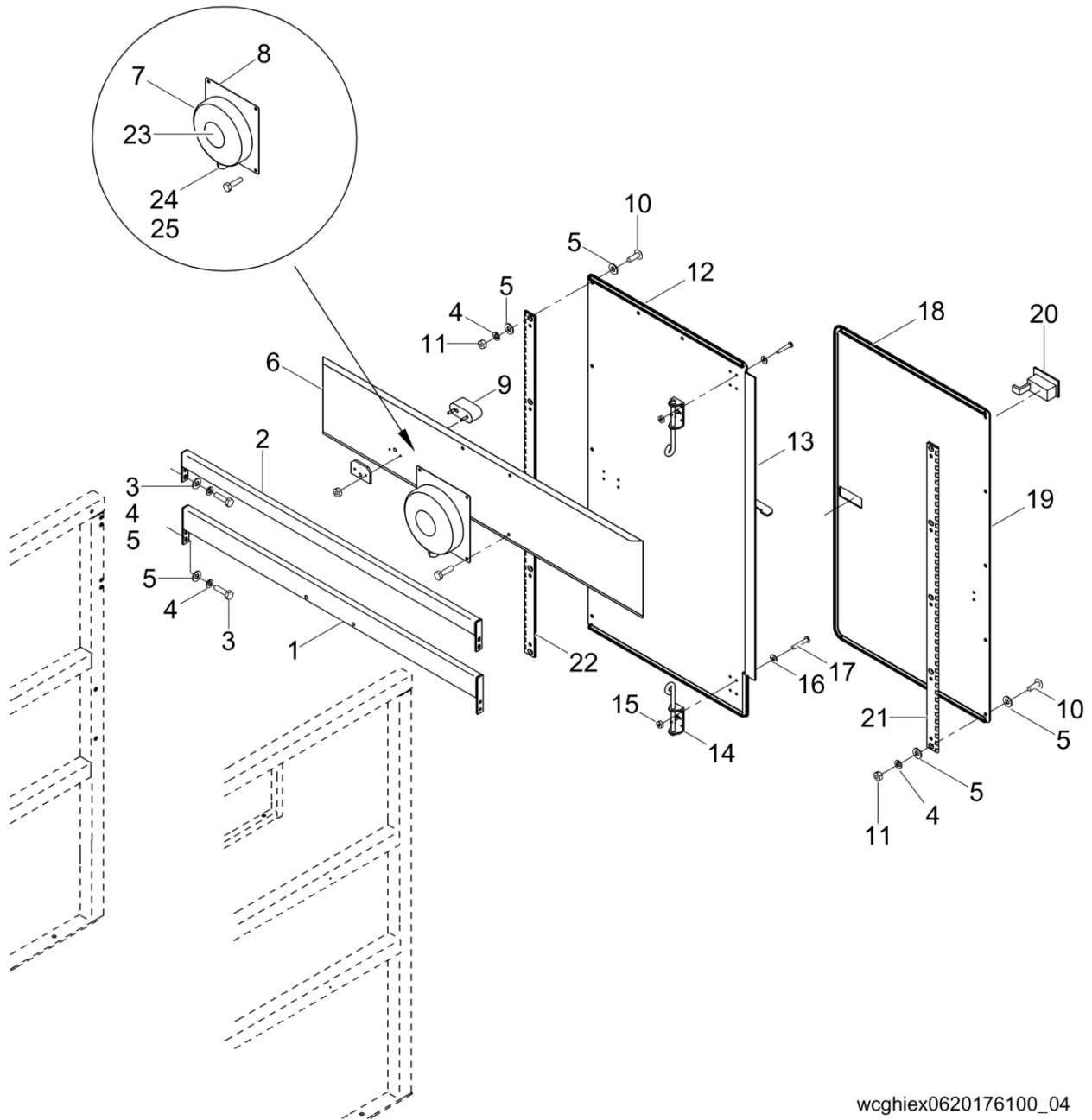


wcghiex0620991100\_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0181045	1	Right Side Below Exhaust Cover Kit Abdeckungskit, rechts unter dem Auspuff	Juego de cubierta, escape inferior lateral derecho Kit de capot droit sous l'échappement		
2	0167144	1	Inner exhaust stack cpl. Innerer Auspuffschaft, kpl.	Tubo de escape interno, acopl. Cheminée déchappement interne compl.		
3	0167127	1	Stack guard Schachtschutz	Protector del tubo Cheminée, protection		
4	0167729	33	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
5	0167733	33	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
6	0167722	90	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	10 x 3/4	
7	0180219	1	Right Side Cover Kit Abdeckungskit, rechts	Juego de cubierta lateral derecha Kit de capot droit		
8	0169572	2	Roof support, front Dachstütze, vorne	Soporte del techo, delantero Support de toit, avant		
9	0169568	1	Cross member, middle Querträger, Mitte	Travesaño intermedio Traverse, milieu		
10	0167721	33	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1in	
11	0169576	2	Roof support, rear Dachstütze, hinten	Soporte del techo, trasero Support de toit, arrière		
12	0180217	1	Front Roof Cover Kit Abdeckungskit, vorderes Dach	Juego de cubierta delantera del techo Kit de toit avant		
13	0181043	1	Rear Roof Cover Kit Abdeckungskit, hinteres Dach	Juego, cubierta trasera del techo Kit de toit arrière		
14	0166797	1	Light, strobe Stroboskoplampe	Luz, estroboscópica Feu à éclats	240V	
15	0181047	1	Right Side Front Corner Cover Kit Abdeckungskit, rechte vordere Ecke	Juego de cubierta, esquina delantera lateral derecha Kit de capot d'angle avant droit		
16	0166792	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
17	0166800	1	Cable Kabel	Cable Câble	16/3	

Rear Enclosure cpl.  
Gehäuse Komplett (hinten)  
Conjunto Caja (de atrás)  
Carter (arrière)

HSH 650

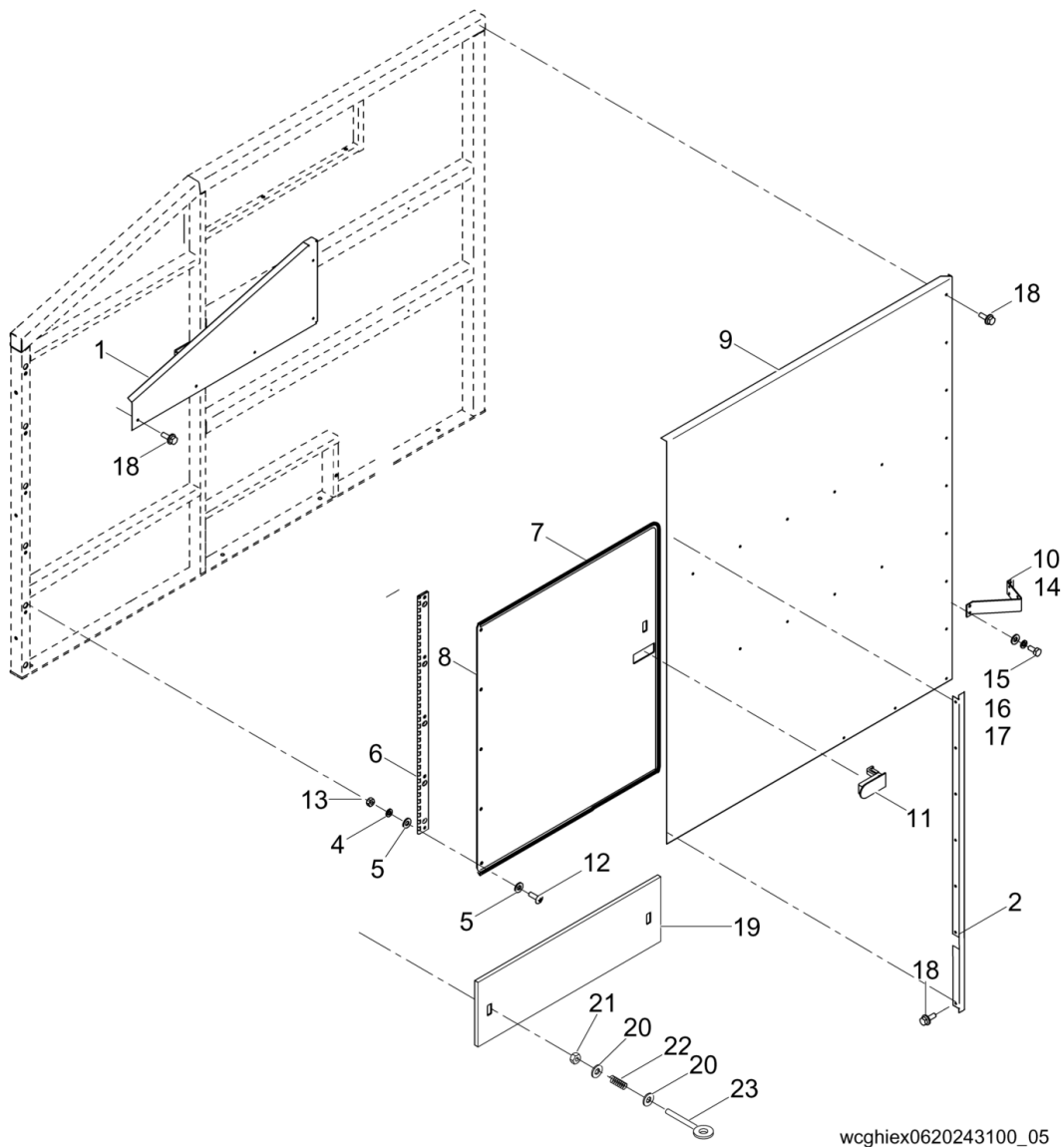


wcghiex0620176100\_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169581	1	Cross tube, lower rear Spurstange, unten hinten	Cruceta inferior trasera Tube transversal, inférieur arrière		
2	0169566	1	Cross tube, front/upper rear Spurstange, vorne/oben hinten	Cruceta, delantera/trasera superior Tube transversal, avant/supérieur arrière		
3	0167721	8	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1in	
4	0167733	18	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
5	0167729	26	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
6	0181032	1	Above Rear Door Cover Kit Abdeckungskit, hintere obere Tür	Juego de cubierta, puerta trasera superior Kit de capot au-dessus de la portière arrière		
7	0166793	1	Light fixture Licht	Artefacto Projecteur	50Hz, 250V	
8	0169682	1	Light bracket weldment Lampenhalterung, Schweißkonstruktion	Ensambladura soldada, ménsula de la luz Construction soudée, support de lampe		
10	0167857	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/4	
11	0167690	10	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
12	0168354	1	<b>Trim, spring Einfassung, Feder</b>	<b>Protección, resorte Garniture, ressort</b>	1 ft	
13	0180333	1	Rear right door Blechtafel hinten & rechts	Panel trasero y derecha Tableau d'arrière et à droite		
14	0168521	2	Spring-latch pin Feder, Verriegelungsstift	Resorte-pasador de aldaba Ressort - axe de loquet	7/16	
15	0167814	8	Nut Mutter	Tuerca Écrou	8-32	
16	0167810	8	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle	No. 8	
17	0167821	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	No. 8-32 x 1	
18	0168354	1	<b>Trim, spring Einfassung, Feder</b>	<b>Protección, resorte Garniture, ressort</b>	1 ft	
19	0180332	1	Rear Left Door Linke Tür Hinten	Puerta Trasera Izquierda Porte-d'Arrière Gauche		
20	0168398	1	Sealed lever latch Versiegelte Hebelverriegelung	Pestillo, palanca con sello Loquet de levier étanche		
21	0167348	1	Hinge, rear left door Scharnier, linke hintere Tür	Bisagra, puerta izquierda trasera Charnière, porte arrière gauche		
22	0167352	1	Hinge, rear right door Scharnier, rechte hintere Tür	Bisagra, puerta derecha trasera Charnière, porte arrière droite		
23	0166794	1	<b>Light bulb Glühlampe</b>	<b>Bombilla Ampoule</b>	<b>50Hz/250V, 100W</b>	
24	0166458	1	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
25	0166459	1	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		

Left Side Enclosure cpl.  
Gehäuse Komplett (links)  
Conjunto Caja (de izquierdo)  
Carter (gauche)

HSH 650



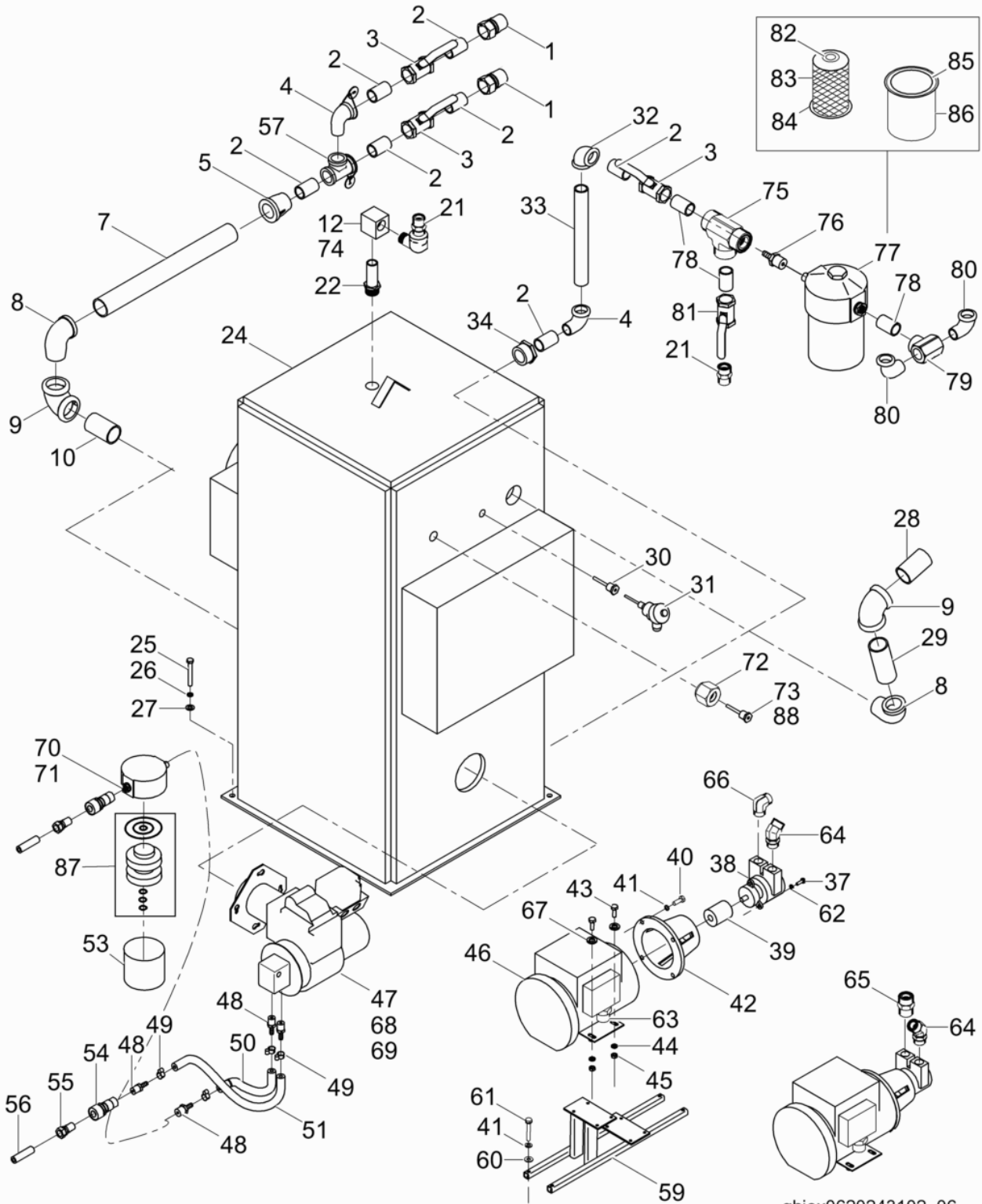
wcghiex0620243100\_05



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0180186	1	Left Side Above Door Cover Kit Abdeckungskit, links über der Tür	Juego de cubierta, puerta superior lateral izquierda Kit de capot au-dessus de la portière gauche		
2	0180213	1	Left Side Door Corner Cover Kit Abdeckungskit, linke Seite, Türecke	Juego de cubierta, esquina de puerta lateral izquierda Kit de capot angle de portière gauche		
4	0167733	18	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
5	0167729	26	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
6	0172056	1	Hinge-left side, door Scharnier, Tür, links	Bisagra-lado izquierdo, puerta Charnière, porte gauche		
7	0168354	1	<b>Trim, spring Einfassung, Feder</b>	<b>Protección, resorte Garniture, ressort</b>	1 ft	
8	0180588	1	Left side door Linke Tür	Puerta costado izquierdo Porte gauche		
9	0180226	1	Left Side Cover Kit Abdeckungskit, linke Seite	Juego de cubierta lateral izquierda Kit de capot gauche		
10	0179305	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
11	0168398	1	Sealed lever latch Versiegelte Hebelverriegelung	Pestillo, palanca con sello Loquet de levier étanche		
12	0167857	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/4	
13	0167690	6	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
14	0168402	2	Holder-door, latch Halter, Tür, Verriegelung	Soporte-puerta, aldaba Attache-porte, loquet		
15	0167709	16	Screw Schraube	Tornillo Vis	10-24 x 3/4	
16	0167788	16	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle	No. 10	
17	0167688	16	Nut Mutter	Tuerca Écrou	10-24	
18	0167722	36	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	10 x 3/4	
19	0180227	1	Lower panel Unteres Panel	Panel inferior Panneau inférieur		
20	0167730	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	3/8in	
21	0167778	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8in-16	
22	0167906	2	Spring, compression Druckfeder	Resorte, compresión Ressort, compression	0.54 OD	
23	0172375	2	Eye bolt Ösenschaubolzen	Perno de argolla Boulon d'oeil	3/8-16 x 4in	

Heater cpl.  
 Heizung, kpl.  
 Calentador, acopl.  
 Réchauffeur compl.

HSH 650

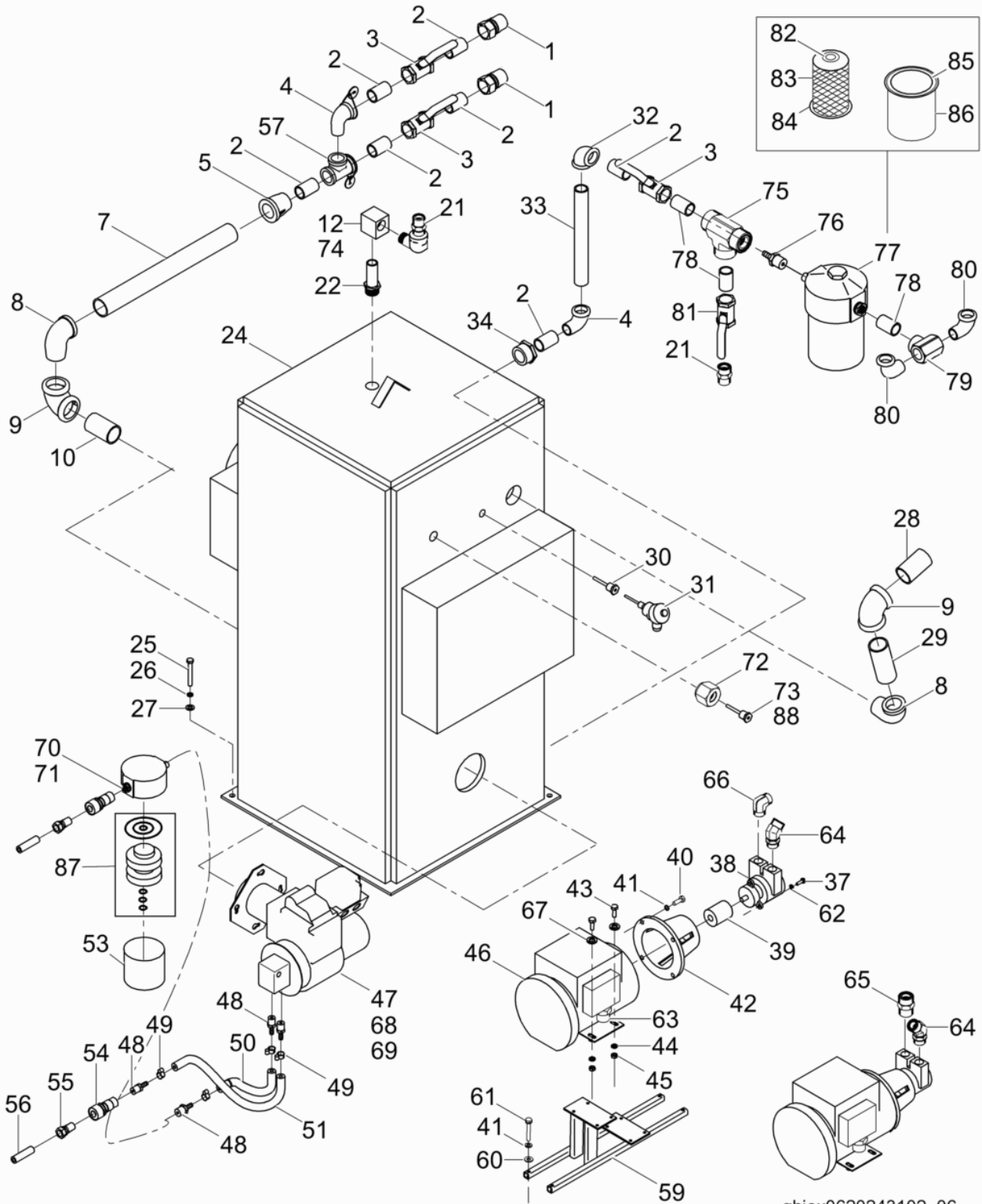


ghiex0620243102\_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0168385	2	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	1 NPT	
2	0168331	7	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1 NPT x 2in	
3	0168330	3	Valve, ball Kugelventil	Válvula esférica Clapet, bille	1in NPT	
4	0168403	2	Elbow fitting Rohrkrümmer	Codo Raccord coudé	1in	
5	0168634	1	Coupling, bell Kupplung, Glocke	Acoplamiento acampanado Accouplement, cloche	1-1/2in-1in	
7	0169413	1	Pipe Rohr	Tubo Conduit	1-1/2in	
8	0168030	2	Elbow Krümmer	Codo Coude	1-1/2in NPT	
9	0168459	2	Elbow Krümmer	Codo Coude	1 1/2in NPT	
10	0168707	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1.50 x 3in	
12	0165639	1	Snap switch cpl. Sprengschalter kpl.	Interruptor de retención compl. Interrupteur extérieur compl.		
21	0168372	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	3/4 x 5/8in	
22	0168700	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	3/4 x 3in	
24	0168247	1	Boiler Boiler	Caldera Chaudière		
25	0167706	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	3/8-16 x 3in	
26	0167735	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	3/8in	
27	0167730	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	3/8in	
28	0169413	1	Pipe Rohr	Tubo Conduit	1-1/2in	
29	0168705	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1.5 x 4.5	
30	0166711	1	Thermowell Thermoschutzrohr	Termopozo Sonde thermométrique	1/4 x 2-1/2 NPT	
31	0166712	1	Thermocouple, enclosure Thermoelement, Gehäuse	Termopar, caja Thermocouple, enceinte	3/16in	
32	0168328	1	Elbow Krümmer	Codo Coude	1in NPT	
33	0168704	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1 x 11in	
34	0168324	1	Bushing Buchse	Buje Douille	1-1/2 x 1in	
37	0167704	6	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 3/4in	
38	0168277	2	Pump Pumpe	Bomba Pompe	265gph	

Heater cpl.  
 Heizung, kpl.  
 Calentador, acopl.  
 Réchauffeur compl.

HSH 650

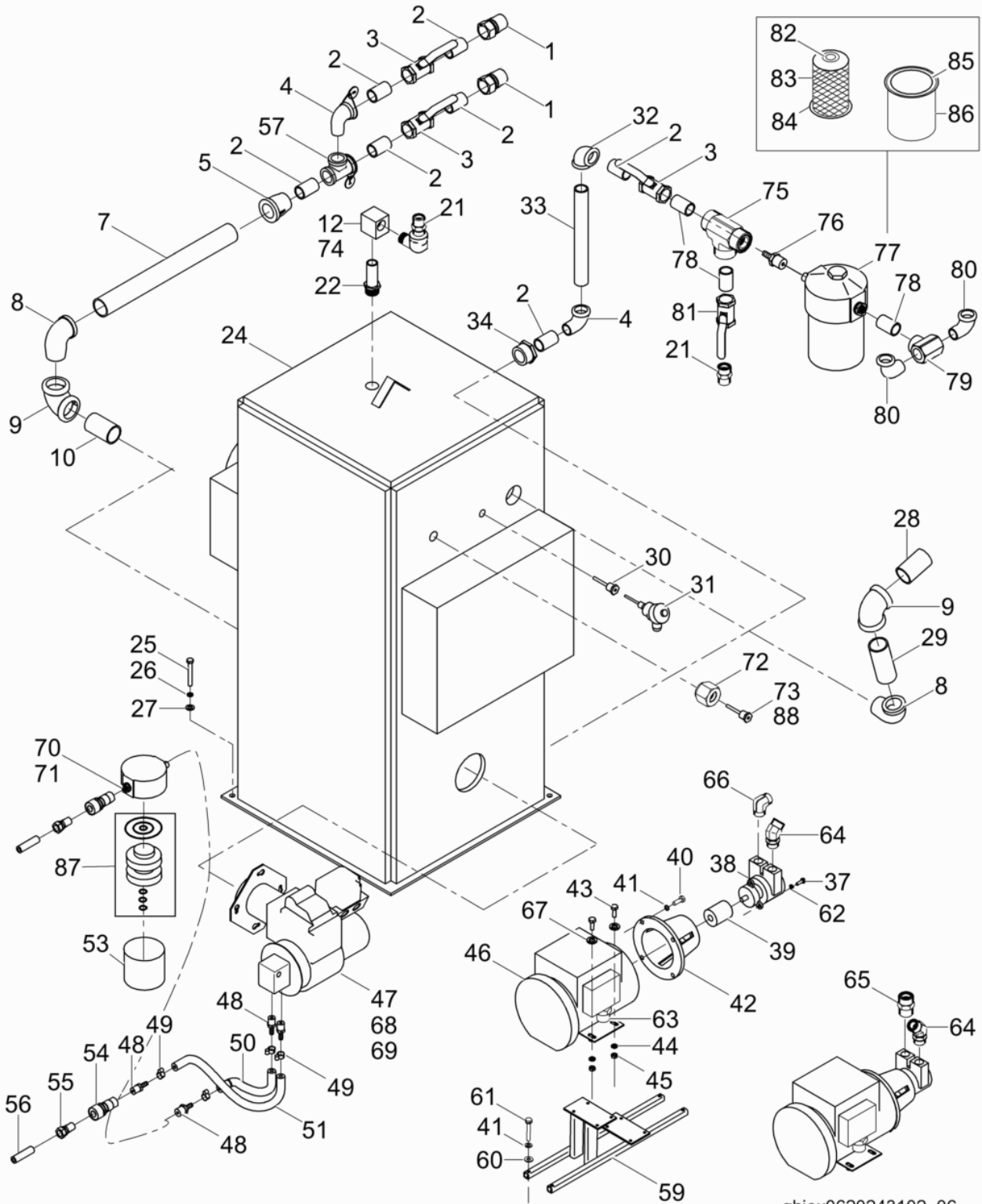


ghiex0620243102\_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
39	0168111	2	Coupling, pump-motor Kupplung, Pumpenmotor	Acoplamiento, motor de la bomba Accouplement, pompe - moteur		
40	0167705	8	Bolt Bolzen	Perno Boulon	3/8-16 x 1in	
41	0167735	8	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	3/8in	
42	0168110	2	Adapter, pump to motor Adapter, Pumpe an Motor	Adaptador, bomba al motor Adaptateur, pompe sur moteur		
43	0167708	8	Bolt Bolzen	Perno Boulon	5/16-18 x 1in	
44	0167736	8	Washer-lock Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	5/16in	
45	0167692	8	Nut Mutter	Tuerca Écrou	5/16in - 18	
46	0168756	2	Motor Motor	Motor Moteur	1/2hp,56C	
47	0168077	1	Burner Brenner	Quemador Brûleur	50Hz, 230VAC	
48	0168284	4	Hose barb Schlauchwiderhaken	Púa de manguera Barbelure de flexible	1/4 x 1/4in	
49	0168334	4	Clamp, hose-size 4 Schelle, Schlauchgröße 4	Abrazadera, manguera calibre 4 Bride, flexible - taille 4		
50	0165973	1	Hose cpl. Schlauch kpl.	Manguera compl. Tuyau compl.	1/4 ID x 11in	
51	0170018	1	Fuel return hose Kraftstoffrückleitung	Manguera de combustible de retorno Tuyau à essence de retour		
52	0168044	1	Hose barb Schlauchwiderhaken	Púa de manguera Barbelure de flexible	1/4 x 3/8in	
53	0168078	1	Filter housing, fuel oil, element Filtergehäuse, Heizöl, Element	Carcasa del filtro, aceite combustible, elemento Boîtier de filtre, gazole, élément		
54	0168294	2	Coupling-quick connect Kupplung, Schnellkupplung	Acoplamiento-conexión rápida Accouplement - raccord rapide	1/4in NPT	
55	0168295	2	Coupling- pneumatic Kupplung, pneumatisch	Acoplamiento neumático Accouplement - pneumatique	1/4 NPT	
56	0168489	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1/4 NPT x 2in	
57	0168326	1	Tee-fitting T-Verschraubung	Unión forma T Raccord T	1in NPT	
59	0169779	1	Dual pump mount Doppel-Pumpenkonsole	Montura de bomba doble Support de montage de pompe jumelée		
60	0167729	14	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
61	0167703	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1-3/4in	
62	0167733	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
63	0166458	2	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
64	0168409	2	Adapter, elbow Adapter, Krümmer	Adaptador, codo Adaptateur, coude	1/2 x 3/4in	

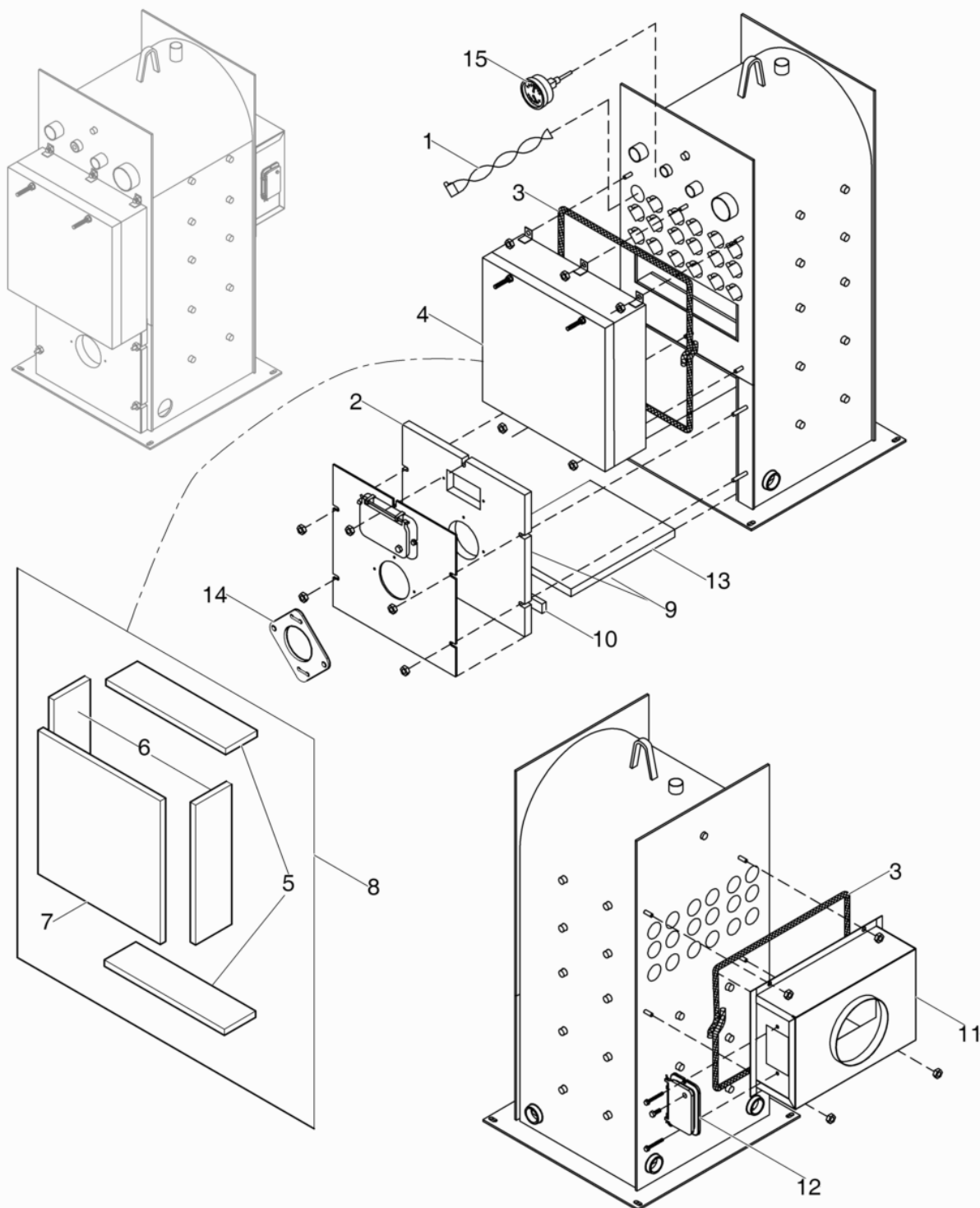
Heater cpl.  
 Heizung, kpl.  
 Calentador, acopl.  
 Réchauffeur compl.

HSH 650



ghiex0620243102\_06

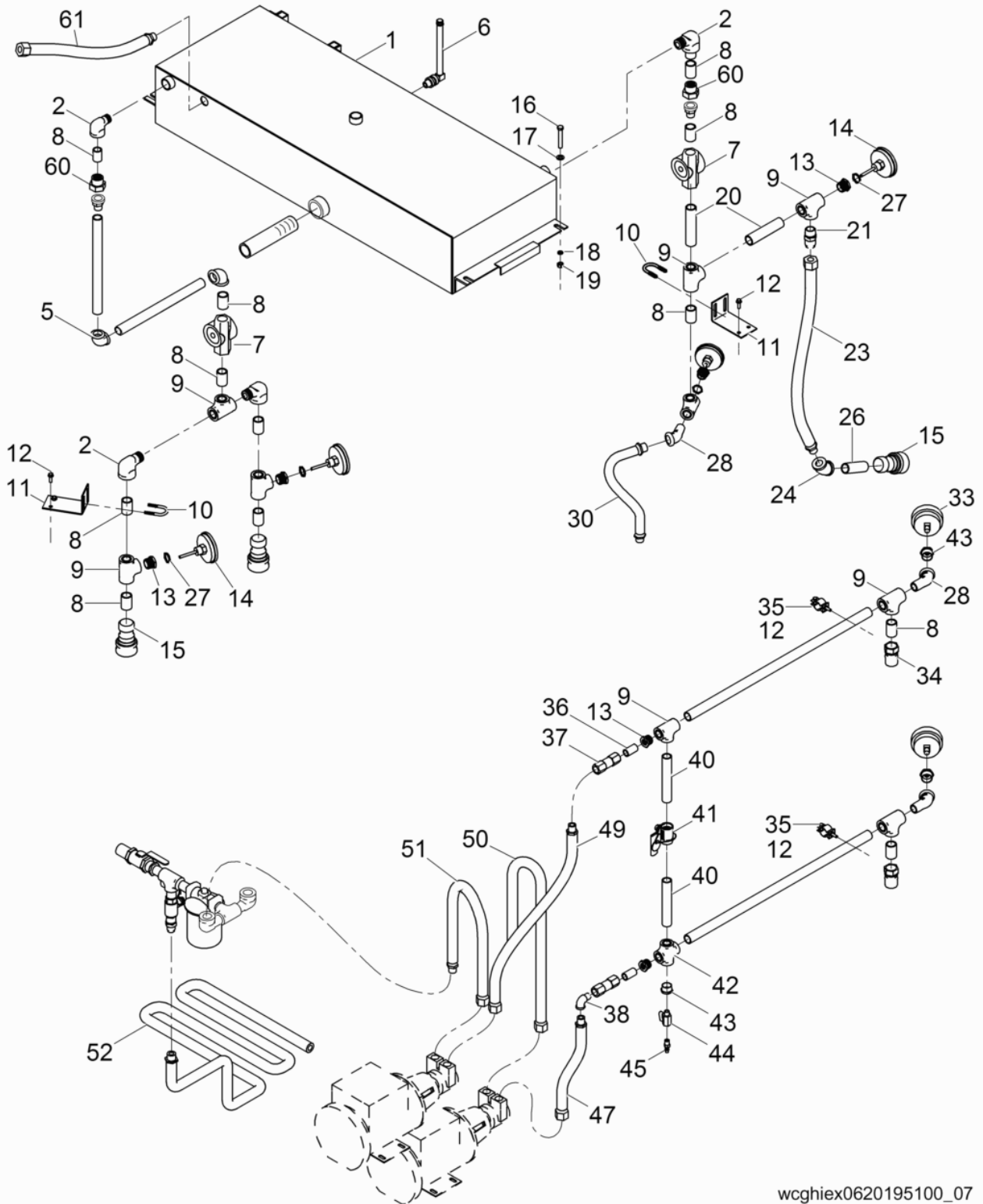
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
65	0168373	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	1/2 x 3/4in	
66	0168374	1	Adapter, elbow Adapter, Krümmer	Adaptador, codo Adaptateur, coude	1/2 x 3/4in	
67	0167731	8	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle	5/16in	
68	0168774	2	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	3/8 x 1/4in	
69	0168773	2	Spacer plates Abstandsplatten	Placas espaciadoras Plaquettes entretoises	25mm	
70	0168034	1	Bushing Buchse	Buje Douille	3/8 x 1/4in	
71	0168062	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1/4in NPT	
72	0168036	1	Bushing Buchse	Buje Douille	3/4 x 3/8in	
73	0166811	1	Electrode, low level Elektrode, Niedrigstand	Electrodo, nivel bajo Électrode, niveau bas		
74	0165980	1	Cable cpl., temperature switch Kabel, kpl., Übertemperaturschalter	Acopl. de cable, interruptor de temperatura Câble compl., thermo - contact		
75	0168406	1	Tee-fitting T-Verschraubung	Unión forma T Raccord T	1 x 1 x 3/4in	
76	0168011	1	Bushing Buchse	Buje Douille	1 x 3/4in	
77	0168297	1	Filter housing strainer basket Filtergehäuse, Siebkorb	Canasto del colador, carcasa del filtro Crépine, boîtier de filtre		
78	0168390	3	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	3/4 x 1-1/2in	
79	0168056	1	Tee-fitting T-Verschraubung	Unión forma T Raccord T	3/4in NPT	
80	0168029	2	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
81	0168256	1	Valve, ball Kugelventil	Válvula esférica Clapet, bille	3/4 NPT	
82	0169093	1	<b>Gasket Dichtung</b>	<b>Junta Joint</b>		
83	0169050	1	<b>Filter, strainer element Filter, Siebelement</b>	<b>Filtro, elemento colador Filtre, crépine</b>	<b>60 mesh</b>	
84	0169094	1	<b>Gasket, strainer bottom Dichtung, Siebboden</b>	<b>Junta, parte inferior del colador Joint, fond de crépine</b>		
85	0169092	1	<b>Gasket, bowl Dichtung, Napf</b>	<b>Junta, taza de filtro Joint, cuvette</b>		
86	0168297	1	Filter housing strainer basket Filtergehäuse, Siebkorb	Canasto del colador, carcasa del filtro Crépine, boîtier de filtre		
87	0168966	1	<b>Filter Element Set Filterelement Satz</b>	<b>Elemento del Filtro Juego Élément du Filtre Jue</b>		
88	0166812	1	Probe, low level Sonde, Niedrigstand	Sonda, bajo nivel Sonde, niveau bas		



ghiex0168247100\_01

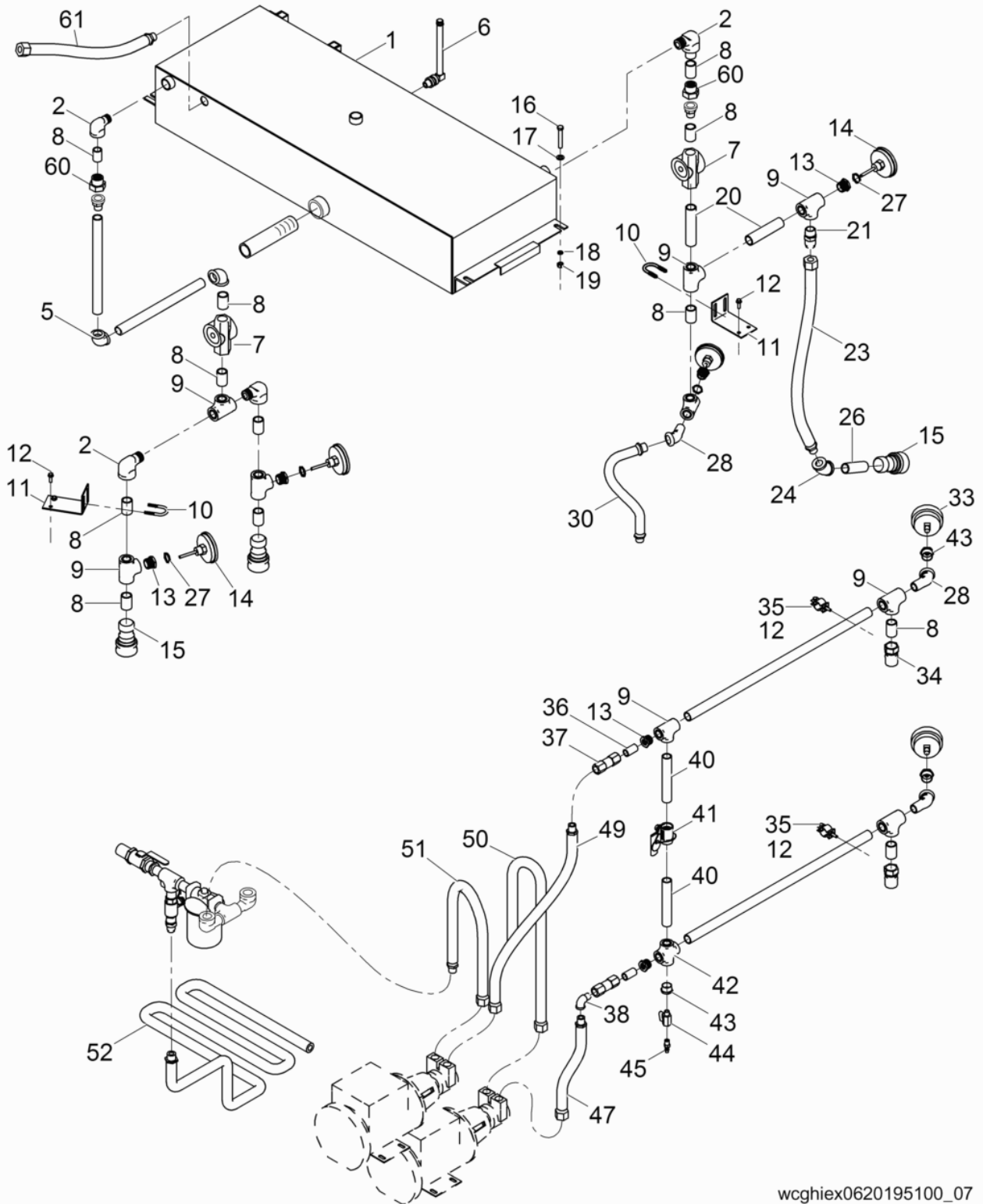


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0168163	18	Turbulator Turbulator	Turbulator Turboventilateur	19.25 x 1.5	
2	0169029	1	Insulation, burner door Isoliermaterial, Brennentür	Aislación, puerta del quemador Isolation, porte de brûleur	18,5 X 18,5 X 1in	
3	0169159	1	Gasket, rope, flue box Dichtung, Seil, Luftklappenkasten	Junta, cuerda, caja de cañón Joint, corde, boîtier de conduit	3/8in, 74in	
4	0177481	1	Flue box cpl. Luftklappenkasten, kpl.	Caja del cañón, acopl. Boîtier de conduit compl.		
5	0169006	1	Insulation, flue box Isoliermaterial, Luftklappenkasten	Aislación, caja del cañón Isolation, boîtier de conduit	5,75 X 18,25 X 1in	
6	0174729	1	Panel Panel	Panel Tableau		
7	0174726	1	Flue box door Rauchabzugskastentür	Puerta de la caja del cañón Porte de cheminée		
8	0177480	1	Insulation Kit Isoliermaterialsatz	Juego de aislación Jeu de matière isolante		
9	0177479	1	Insulation Kit Isoliermaterialsatz	Juego de aislación Jeu de matière isolante		
10	0177478	1	Insulation Isoliermaterial	Aislación Matière isolante		
11	0177477	1	Box Kasten	Caja Boîte		
12	0177476	1	Door Tür	Puerta Porte		
13	0177743	1	Insulation Isoliermaterial	Aislación Matière isolante		
14	0168976	1	<b>Burner mounting gasket Brenner, Montagedichtung</b>	<b>Junta de montaje del quemador Joint de fixation de brûleur</b>		
15	0168975	1	Gauge, temperature - pressure Anzeiger, Temperatur, Druck	Indicador, temperatura - presión Thermomètre - manomètre		



wcghiex0620195100\_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169582	1	Weldment, expansion tank Schweißkonstruktion, Expansionstank	Ensambladura soldada, tanque de expansión Construction soudée, réservoir d'expansion		
2	0168029	4	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
5	0168027	2	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
6	0168805	1	Sight gauge Sichtanzeiger	Mirilla Niveau à vue	3/8 NPT x 7	
7	0168091	2	Flow indicator Flussanzeiger	Indicador de flujo Débitmètre	3/4in NPT	
8	0168390	10	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	3/4 x 1-1/2in	
9	0168056	10	Tee-fitting T-Verschraubung	Unión forma T Raccord T	3/4in NPT	
10	0167841	2	U-Bolt U-Bolzen	Perno forma U Boulon U	1/4-20 x 2 x 1-1/8	
11	0166905	2	Bracket, plumbing support Halterung, Leitungsstütze	Ménsula, soporte de plomería Support, tuyauterie		
12	0167793	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-14 x 3/4in	
13	0168060	6	Bushing Buchse	Buje Douille	3/4 x 1/2in	
14	0168096	4	Thermometer Thermometer	Termómetro Thermomètre	1/2 NPT	
15	0168213	3	Quick connect Schnellkupplung	Conexión rápida Branchement rapide	3/4 NPT	
16	0167706	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	3/8-16 x 3in	
17	0167730	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	3/8in	
18	0167735	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	3/8in	
19	0167691	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8in - 16	
20	0168701	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	3/4 x 4-1/2	
21	0168393	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	3/4 x 3/4in	
23	0166131	1	Hose cpl., pump Schlauch, kpl., Pumpe	Acopl. de manguera, bomba Flexible compl., pompe	3/4 ID x 30in	
24	0168498	1	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
27	0166459	4	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		
28	0168026	3	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
30	0165805	1	Hose cpl., L/R Schlauch, kpl., L/R	Acopl. de manguera, l/D Flexible compl., G/D	5/8 ID x 22in	
33	0168772	2	Gauge-pressure Druckanzeiger	Indicador-presión Manomètre	0-200psi, 0-14 BAR	

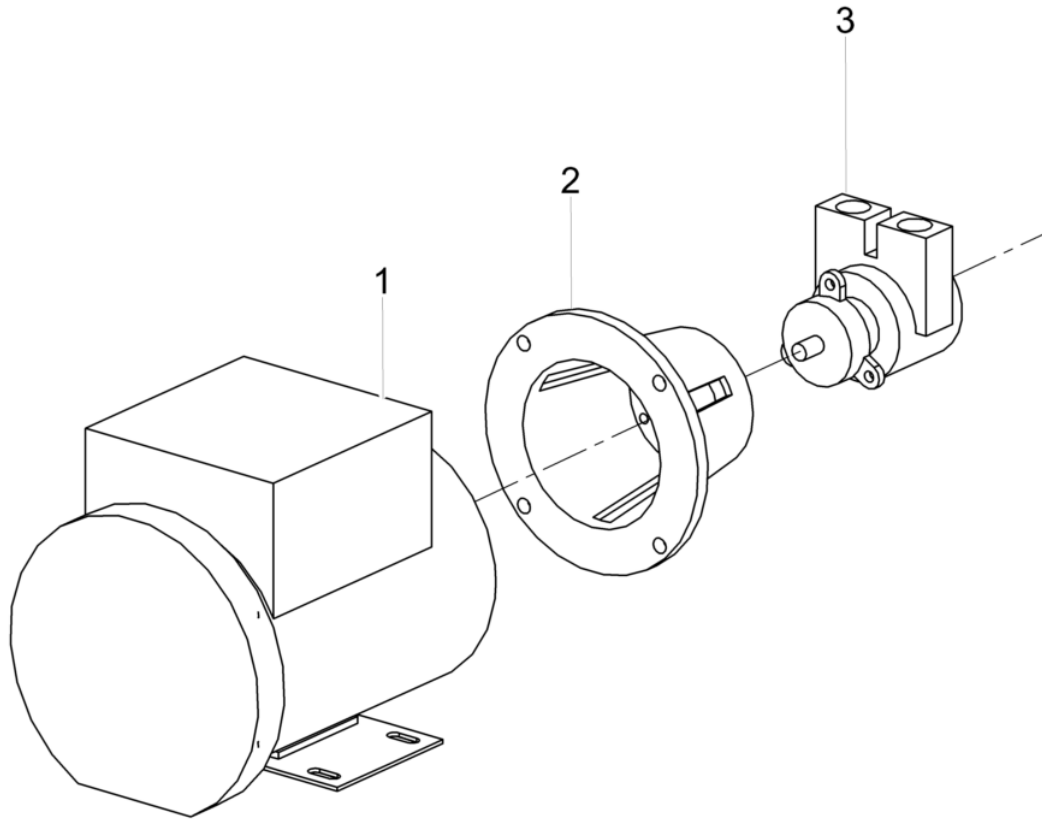


wcghiex0620195100\_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0168214	2	Quick connect Schnellkupplung	Conexión rápida Branchement rapide	3/4in NPT	
35	0168016	4	Conduit hanger Isolierrohrhänger	Colgador de portacables Support de conduit	3/4in	
36	0168353	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1/2 NPT x 1-1/2in	
37	0168351	2	Valve-check Rückschlagventil	Válvula checadora Clapet de non-retour	1/2 NPT, 5psi	
38	0168236	2	Elbow Krümmer	Codo Coude	1/2in NPT	
40	0168702	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	3/4 x 6in	
41	0168050	1	Valve, ball Kugelventil	Válvula esférica Clapet, bille	3/4in NPT	
42	0168053	1	Cross Kreuz	Cruz Croisillon	3/4in NPT	
43	0168035	3	Bushing Buchse	Buje Douille	3/4 x 1/4in	
44	0168425	1	Valve, ball Kugelventil	Válvula esférica Clapet, bille	1/4 NPT x 1/4 NPT	
45	0168218	1	Coupling- pneumatic Kupplung, pneumatisch	Acoplamiento neumático Accouplement - pneumatique	1/4 NPT	
47	0166221	1	Hose cpl., left pump Kabel, kpl., linke Pumpe	Acopl. de manguera, bomba izquierda Flexible compl., pompe gauche	3/4 ID x 27in	
49	0166222	1	Hose cpl., right pump Kabel, kpl., rechte Pumpe	Acopl. de manguera, bomba derecha Flexible compl., pompe droite	3/4 ID x 15in	
50	0166220	1	Hose cpl., left pump Kabel, kpl., linke Pumpe	Acopl. de manguera, bomba izquierda Flexible compl., pompe gauche	3/4 ID x33.5in	
51	0166219	1	Hose cpl., right pump Kabel, kpl., rechte Pumpe	Acopl. de manguera, bomba derecha Flexible compl., pompe droite	3/4 ID x 20in	
52	0165632	1	Fill hose cpl. Füllschlauch, kpl.	Manguera de llenado compl. Tuyau flexible de remplissage compl.	5/8 x 92in	
60	0168058	2	Union Verbindung	Unión Raccord droit	3/4in NPT	
61	0165978	1	Hose cpl. Schlauch kpl.	Manguera compl. Tuyau compl.	5/8 ID x 23in	

Pump and motor cpl.  
Pumpe und Motor, kpl.  
Bomba y motor, acopl.  
Pompe et moteur compl.

HSH 650



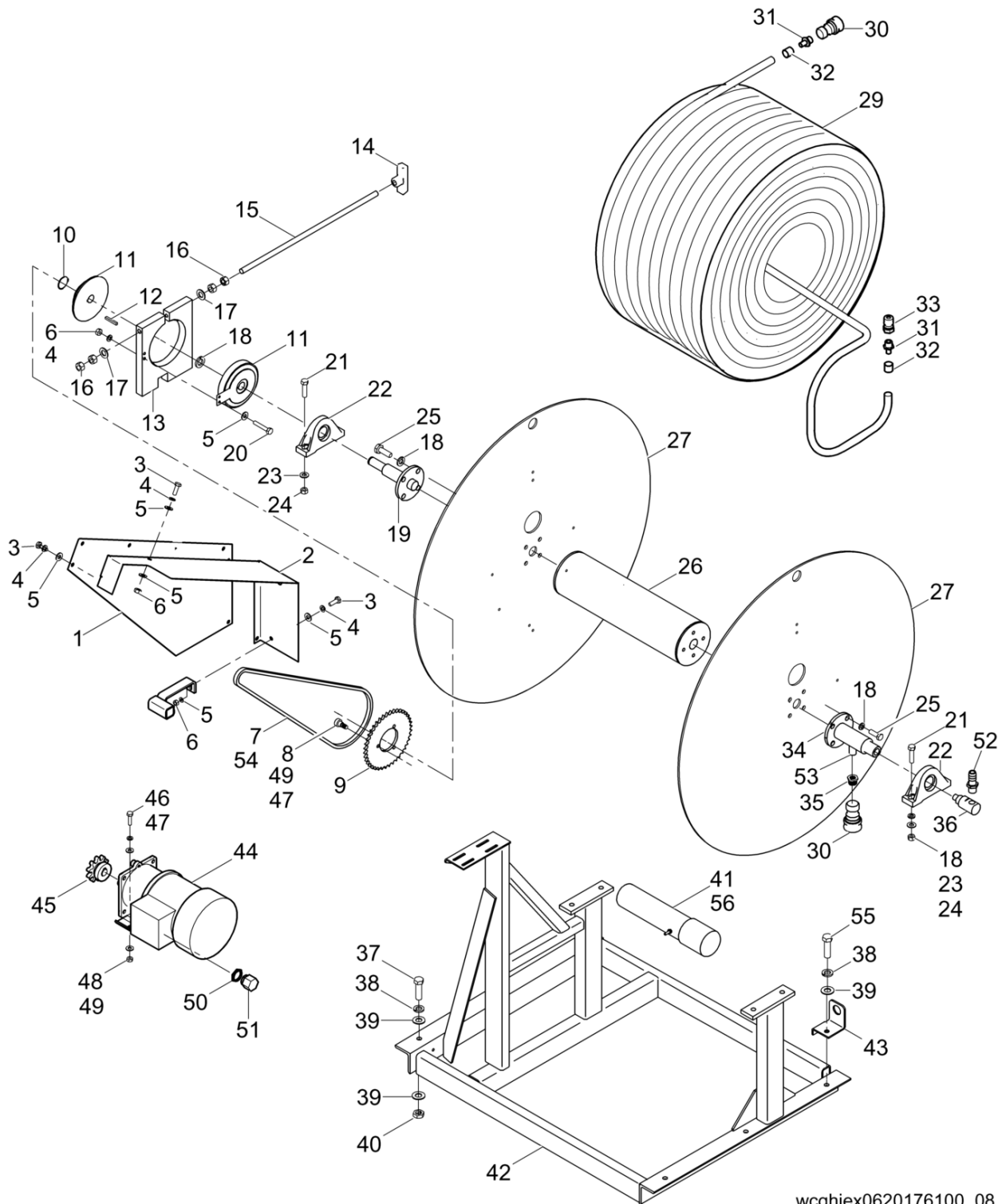
ghiex0166236100\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0168756	1	Motor Motor	Motor Moteur	1/2hp,56C	
2	0168111	1	Coupling, pump-motor Kupplung, Pumpenmotor	Acoplamiento, motor de la bomba Accouplement, pompe - moteur		
3	<b>0168277</b>	1	<b>Pump Pumpe</b>	<b>Bomba Pompe</b>	<b>265gph</b>	

Hose Reel cpl.  
Schlauchhaspel, kpl.

HSH 650

Carrete de la manguera compl.  
Dévidoir enrouleur compl.



wcghiex0620176100\_08

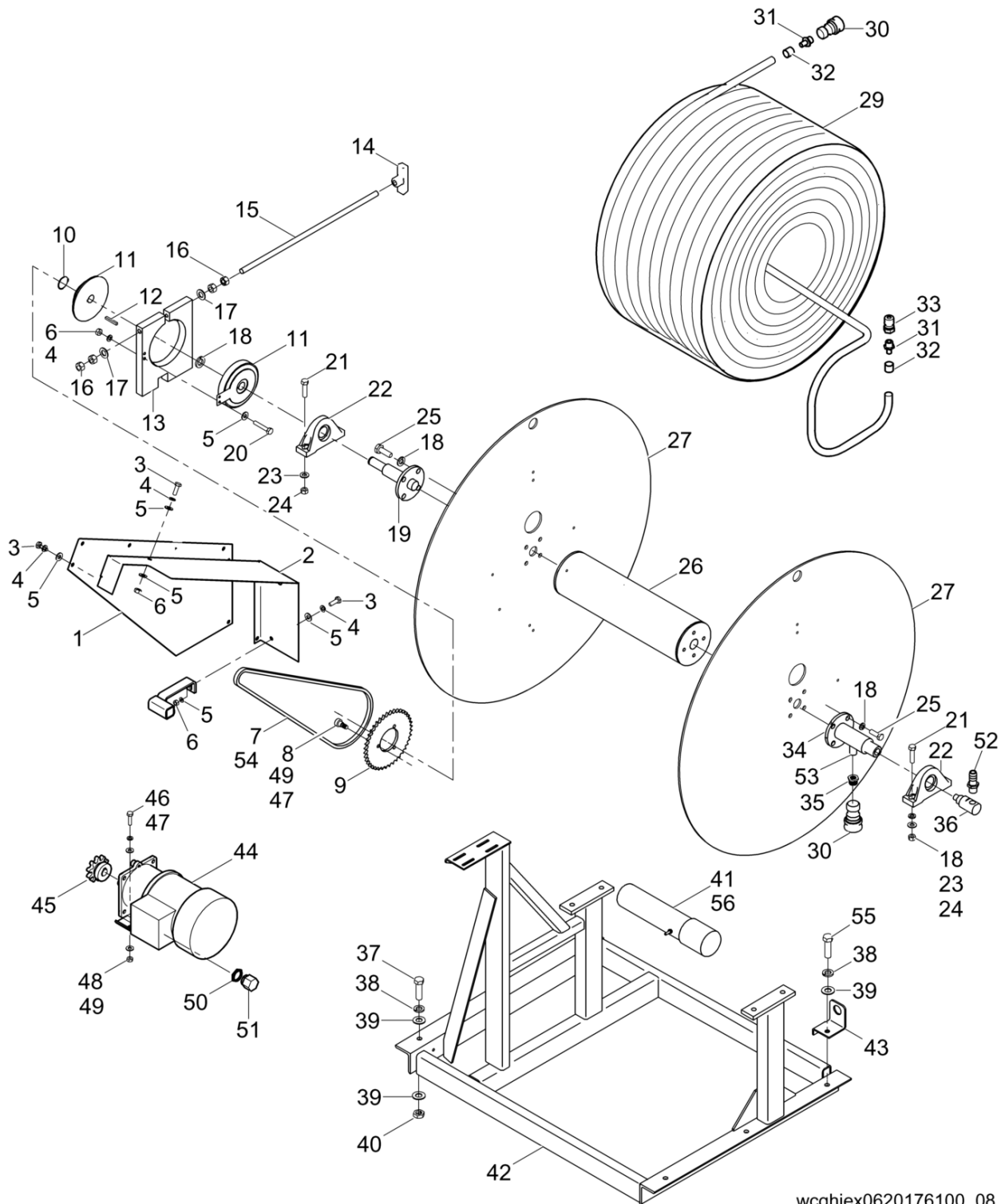


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0167121	1	Chain guard cover Kettenschutzabdeckung	Cubierta, protección de la cadena Plaque de carter de chaîne		
2	0167120	1	Chain guard Kettenschutz	Protección de la cadena Carter de chaîne		
3	0167704	9	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 3/4in	
4	0167733	11	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
5	0167729	13	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
6	0167690	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
7	0168075	1	Chain, roller Kette, Walze	Cadena, rodillo Chaîne, galet	No. 50	
8	0167840	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	3/8 x 1/4	
9	0166894	1	Sprocket-clutch drive, 40T Kettenrad, Kupplungsantrieb, 40T	Rueda de cadena-transmisión de embrague, 40T Pignon, embrayage, 40T		
10	0168106	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	1 x 0.94	
11	0168104	1	Clutch, DC Kupplung, DC	Embrague, CC Embrayage, CC	12V	
12	0168292	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	1/4 x 1/4 x 1-7/8in	
13	0166902	1	Brake, hose reel Bremse, Schlauchhaspel	Freno, carrete de la manguera Frein, enrouleur		
14	0168100	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
15	0169385	1	Rod Stange	Varilla Tringle	3/8-16 x 6ft	
16	0167691	6	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8in - 16	
17	0167730	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	3/8in	
18	0167734	12	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/2in	
19	0169459	1	Spindle weldment, hose reel Spindel, Schweißkonstruktion, Schlauchhaspel	Ensambladura soldada del husillo, carrete de la manguera Broche, construction soudée, enrouleur de flexible		
20	0167702	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1-1/2in	
21	0167701	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/2-3 x 2in	
22	0168103	2	Bearing, pillow Lagerblock	Rodamiento, chumacera Palier ordinaire	1-7/16in	
23	0167728	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/2in	
24	0167689	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/2in - 13	

Hose Reel cpl.  
Schlauchhaspel, kpl.

HSH 650

Carrete de la manguera compl.  
Dévidoir enrouleur compl.



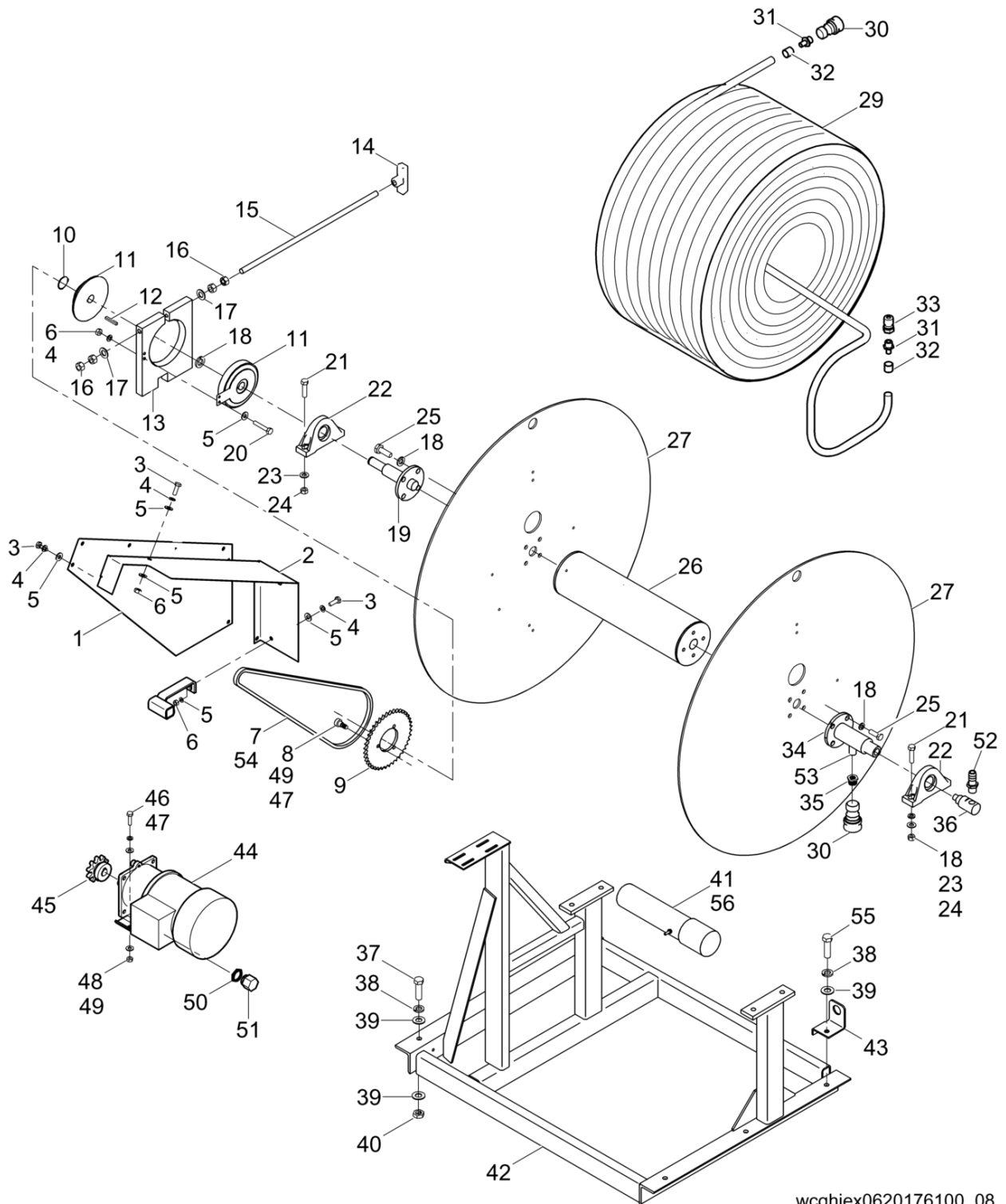
wcghiex0620176100\_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0167699	8	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/2-13 x 1-1/2in	
26	0169880	1	Spool center weldment Spulenzentrum, Schweißkonstruktion	Ensambladura soldada central de la bobina Bobine, construction soudée centrale	22in	
27	0167629	2	Spool disc Spulenscheibe	Disco de la bobina Disque à bobine	1/4 x 42in	
<b>29</b>	<b>0169435</b>	<b>1</b>	<b>Hose Schlauch</b>	<b>Manguera Tuyau</b>	<b>200psi, 5/8in ID x 5</b>	
30	0168213	2	Quick connect Schnellkupplung	Conexión rápida Branchement rapide	3/4 NPT	
31	0168437	2	Hose barb Schlauchwiderhaken	Púa de manguera Barbelure de flexible	5/8 x 3/4in	
<b>32</b>	<b>0168042</b>	<b>2</b>	<b>Hose ferrule Schlauchzwinde</b>	<b>Férula de manguera Bague de flexible</b>	<b>0.975in ID</b>	
33	0168214	2	Quick connect Schnellkupplung	Conexión rápida Branchement rapide	3/4in NPT	
34	0169683	1	Spindle weldment, hose reel Spindel, Schweißkonstruktion, Schlauchhaspel	Ensambladura soldada del husillo, carrete de la manguera Broche, construction soudée, enrouleur de flexible		
35	0168060	1	Bushing Buchse	Buje Douille	3/4 x 1/2in	
36	0168109	1	Swivel Drehung	Unión giratoria Pivot	1/2 x 1/2	
37	0167716	5	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/2-13 x 1in	
38	0167734	5	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/2in	
39	0167728	12	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/2in	
40	0167689	6	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/2in - 13	
41	0168721	1	Operator's manual holder w/bracket Halter mit Befestigung, Bedienungshandbuch	Soporte del manual del operario c/ménsula Support du manuel de l'utilisateur avec fixation	14in	
42	0169563	1	Hose reel frame Schlauchhaspelrahmen	Bastidor, carrete de la manguera Cadre du dévidoir enrouleur		
43	0169689	1	Plumbing bracket weldment, return Rohrleitungshalterung, Schweißkonstruktion, Rückleitung	Ensambladura soldada de la ménsula de plomería, retorno Tuyauterie, construction soudée, support, retour		
44	0168755	1	Motor-gear Motor, Getriebe	Motor-engranaje Moteur - engrenage	1/4hp	
45	0168107	1	Sprocket, 10T Kettenrad, 10T	Rueda de cadena, 10T Pignon, 10T	3/4in, No. 50	
46	0167721	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1in	
47	0167733	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
48	0167729	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	

Hose Reel cpl.  
Schlauchhaspel, kpl.

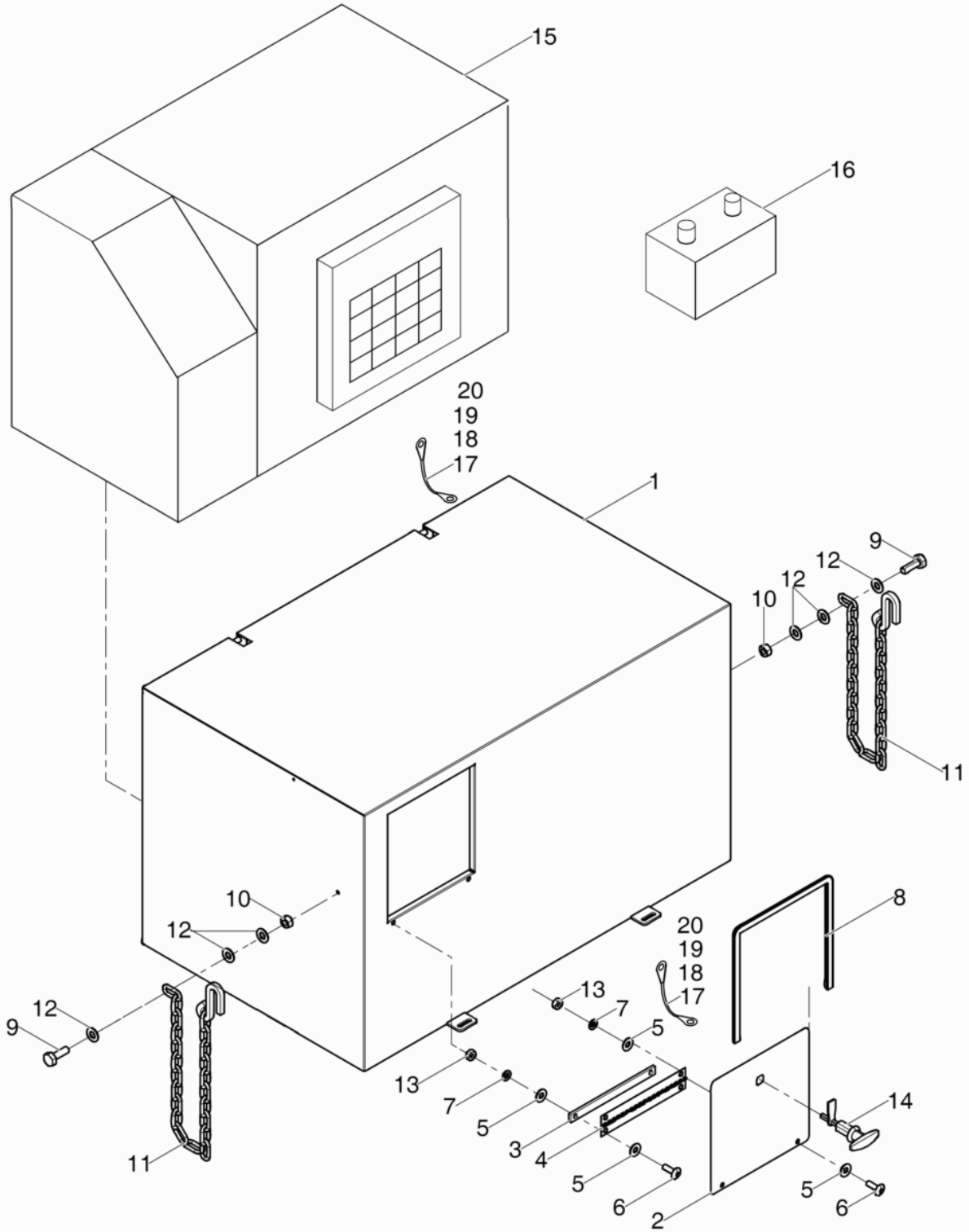
HSH 650

Carrete de la manguera compl.  
Dévidoir enrouleur compl.



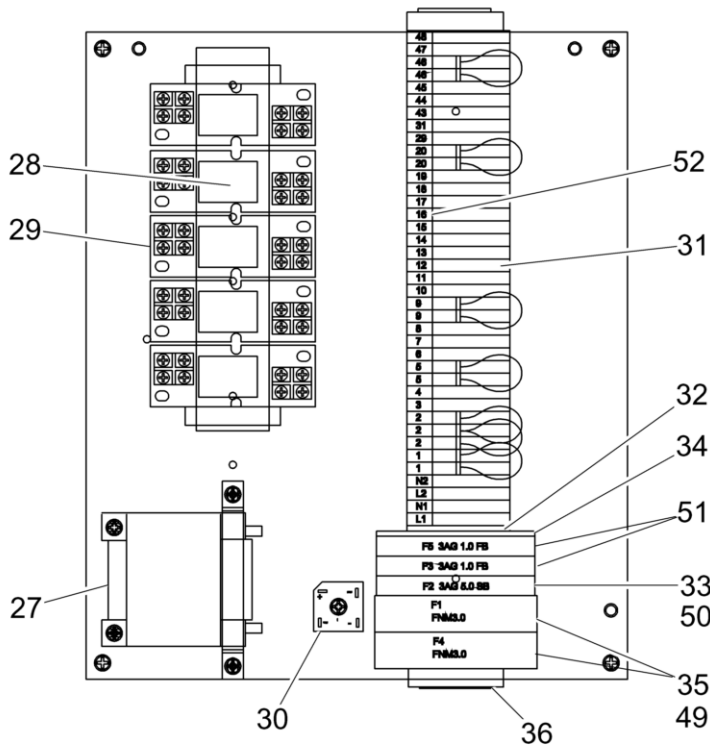
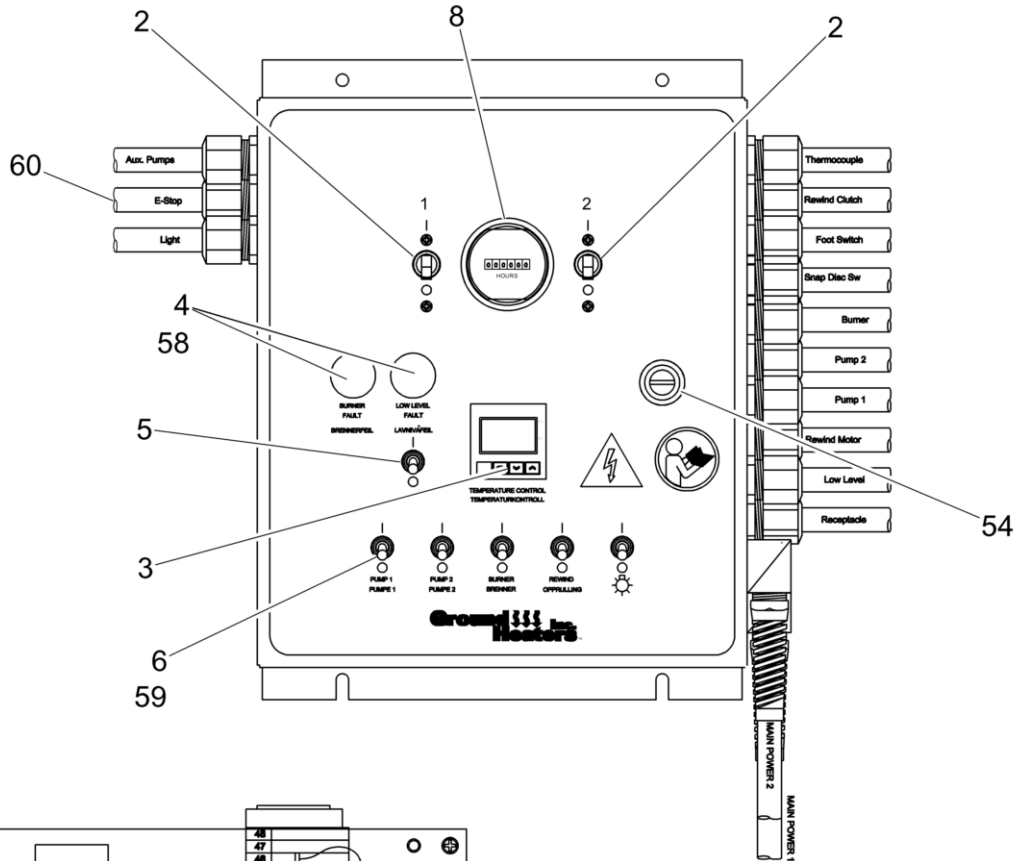
wcghiex0620176100\_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
49	0167690	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
50	0166459	1	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		
51	0166458	1	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
52	0168371	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	1/2 x 5/8in	
53	0168353	1	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	1/2 NPT x 1-1/2in	
<b>54</b>	<b>0168076</b>	<b>1</b>	<b>Chain, connector link Kette, Anlussteilverbundung</b>	<b>Cadena, eslabón conector Chaîne, maillon raccord</b>		
55	0167699	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/2-13 x 1-1/2in	
56	0167793	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-14 x 3/4in	



ghiex0620243202\_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0189218	3	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa compl. Couvercle compl.		
2	0174005	1	Door Tür	Puerta Porte		
3	0166950	1	Spacer, hinge, genset Abstandsstück, Scharnier, Generatorsatz	Espaciador, bisagra, generador Entretoise, charnière, groupe électrogène		
4	0166948	1	Hinge, genset door Scharnier, Generatorsatz-Tür	Bisagra, puerta del generador Charnière, porte de groupe électrogène		
5	0167729	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	1/4in	
6	0167857	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/4	
7	0167733	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	1/4in	
8	0168354	3	<b>Trim, spring Einfassung, Feder</b>	<b>Protección, resorte Garniture, ressort</b>	1 ft	
9	0167708	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	5/16-18 x 1in	
10	0167694	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	5/16-18	
11	0168312	2	Safety chain set Sicherheitskettensatz	Juego de cadenas de seguridad Jeu de chaîne de sûreté	3/16 x 48	
12	0167731	6	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle	5/16in	
13	0167690	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
14	0174008	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
15	0176370	1	Generator Generator	Generador Générateur		
16	0165552	1	Battery Batterie	Batería Batterie	12V	
17	0177336	2	Ground wire Erdungsdraht	Alambre a tierra Fil de masse		
18	0167819	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	10-32 x 3/4	
19	0181623	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	No.10	
20	0181624	3	Nut Mutter	Tuerca Écrou	No.10	



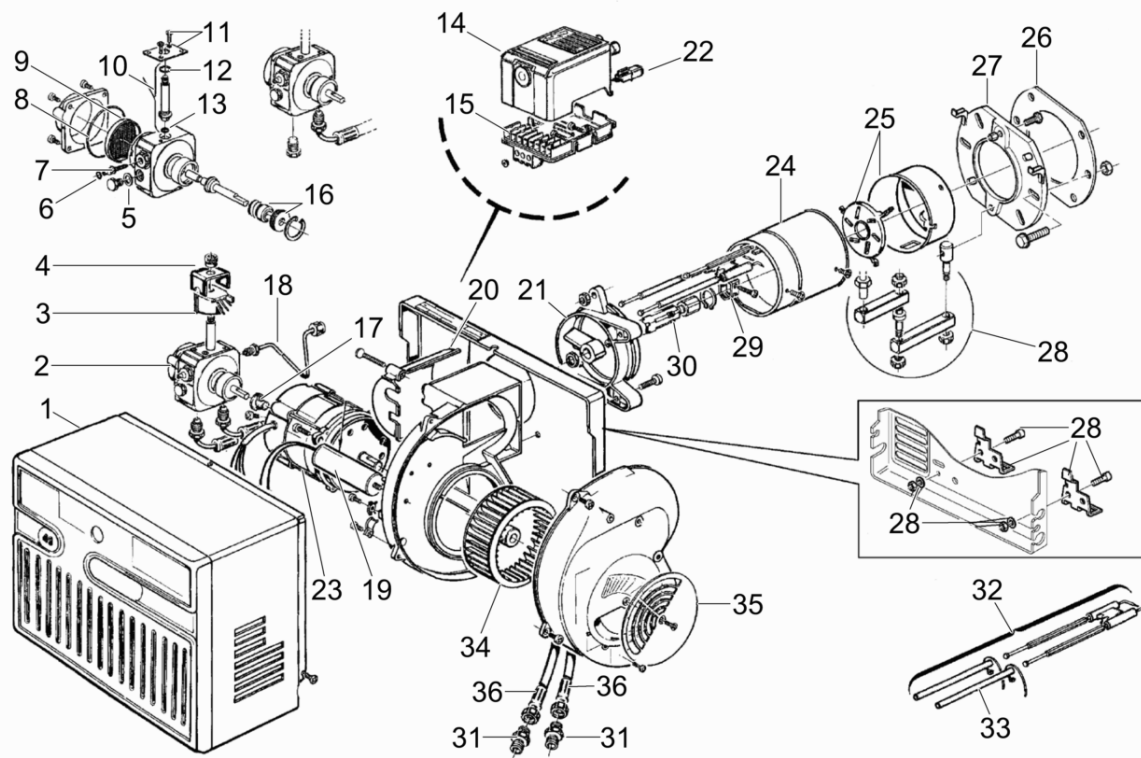
wcghiex0620195100\_10



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0172036	2	<b>Breaker-switch</b> <b>Unterbrecher, Schalter</b>	<b>Interruptor</b> <b>Disjoncteur - interrupteur</b>	10A	
3	0170275	1	Temperature control, digital Temperaturregelung, digital	Control de temperatura, digital Température, commande, numérique	1/16 DIN	
4	0172037	2	<b>Light-pilot</b> <b>Pilotlicht</b>	<b>Luz piloto</b> <b>Lampe - pilote</b>	220V	
5	0172038	1	<b>Switch-toggle</b> <b>Schalter, Kipphebel</b>	<b>Interruptor de volquete</b> <b>Interrupteur - à bascule</b>		
6	0172039	3	<b>Switch-toggle</b> <b>Schalter, Kipphebel</b>	<b>Interruptor de volquete</b> <b>Interrupteur - à bascule</b>		
8	0172040	1	Meter-hour Stundenzähler	Medidor-hora Compteur horaire	220V	
27	0166560	1	Transformer Transformator	Transformador Transformateur	120/12.6V, 6A, 80VA	
28	0172041	5	<b>Relay-socket</b> <b>Relais, Socket</b>	<b>Relé-portalámpara</b> <b>Relais - douille</b>	220V	
29	0172042	5	Relay-socket Relais, Socket	Relé-portalámpara Relais - douille		
30	0166564	1	Rectifier Gleichrichter	Rectificador Rectificateur	25A, 200V	
31	0166696	39	Terminal block Anschlussblock	Bloque terminal Borne serre-fils	0.25	
32	0171313	1	Terminal-end plate Anschlussklemme, Endplatte	Terminal-placa extrema Borne - plaque d'extrémité		
33	0172043	3	Fuse Sicherung	Fusible Fusible	300V	
34	0172044	1	Fuse-end plate, fuse block Sicherung, Endplatte, Sicherungsblock	Fusible-placa extrema, bloque de fusibles Fusible - plaque d'extrémité, bloc-fusible		
35	0166625	2	Fuse block Sicherungsblock	Bloque de fusibles Bloc-fusible		
36	0170668	4	Terminal block end Anschlussblockende	Extremo, bloque de terminales Bornier terminal		
49	0166709	2	Fuse Sicherung	Fusible Fusible	13/32 x 1.5, 250V, 3	
50	0166693	1	<b>Fuse</b> <b>Sicherung</b>	<b>Fusible</b> <b>Fusible</b>	5A	
51	0166814	2	Fuse Sicherung	Fusible Fusible	1A	
52	0171314	39	Terminal-marker Anschlussklemme, Markierer	Terminal-marcador Borne - marqueur		
54	0168001	1	Latch, pawl Verriegelung, Sperrklinke	Aldaba, trinquete Loquet, cliquet		
58	0172047	2	Light-bulb Glühbirne	Bombilla Ampoule	220V	
59	0172048	6	Switch-toggle Schalter, Kipphebel	Interruptor de volquete Interrupteur - à bascule		
60	0183799	1	Cable Kabel	Cable Câble		

Burner cpl.  
Brenner, kpl.  
Quemador, acopl.  
Brûleur compl.

HSH 650

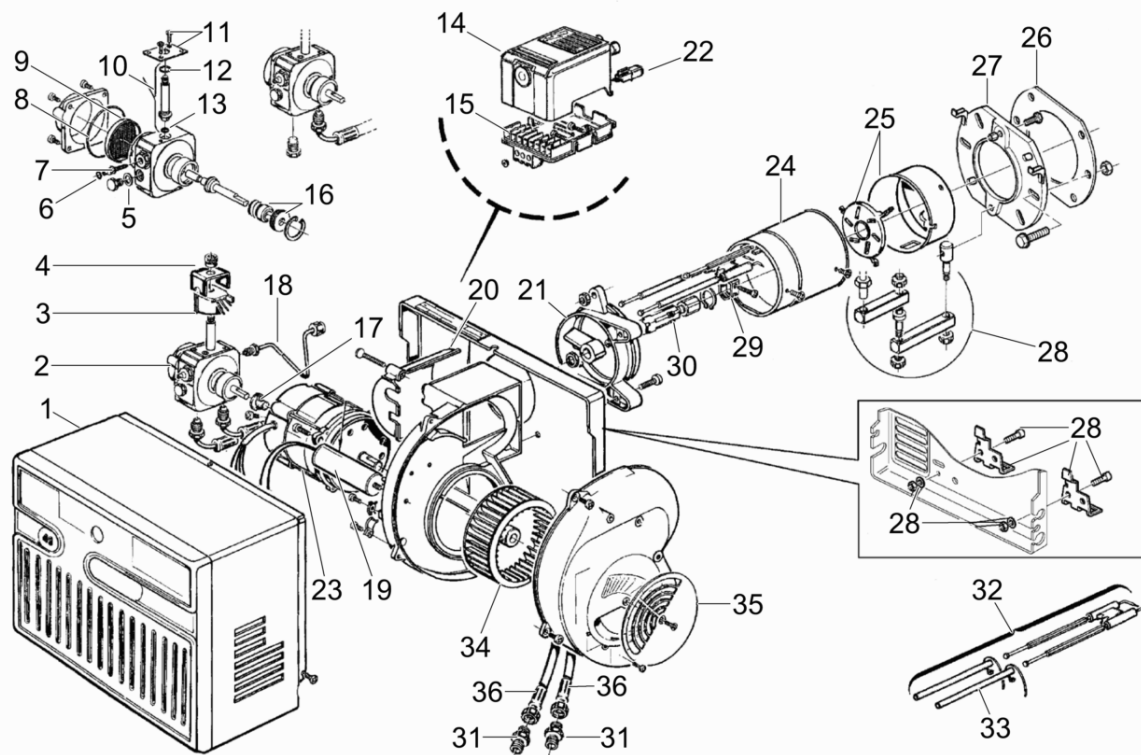


ghiex0168077100\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0175144	1	Burner cover Brennerabdeckung	Tapa del quemador Couvre-brûleur		
2	0175145	1	Fuel Pump Kraftstoffpumpe	Bomba de Combustible Pompe à Carburant		
3	0172665	1	Coil-burner Spule, Brenner	Bobina-quemador Bobine - brûleur		
4	0172664	1	Bracket-burner Halterung, Brenner	Ménsula-quemador Support - brûleur		
5	0172656	1	Washer-crush A burner Scheibe, Druck, A-Brenner	Arandela-quemador del cepillo A Rondelle - balai, brûleur A		
6	0172657	1	O-ring, pump O-Ring, Pumpe	Anillo O, bomba Joint torique, pompe		
7	0172676	1	Regulator-burner Regler, Brenner	Regulador-quemador Régulateur - brûleur		
8	0172723	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
9	0172659	1	Screen-pump burner Sieb-Pumpe, Brenner	Pantalla-quemador de la bomba Tamis - pompe, brûleur		
10	0172660	1	Valve-stem burner Ventilstamm, Brenner	Válvula-husillo quemador Soupape - tige, brûleur		
11	0172669	1	Plate-burner Platte, Brenner	Placa-quemador Plaque - brûleur		
12	0172661	1	O-ring, valve O-Ring, Ventil	Anillo O, válvula Joint torique, robinet		
13	0172662	1	O-ring, valve O-Ring, Ventil	Anillo O, válvula Joint torique, robinet		
14	0175146	1	Control Box cpl. Kontrollkasten kpl.	Caja de Control compl. Boîtier de Commande compl.	530SE	
15	0169288	1	Sub-base, primary control Sub-Konsole, Hauptbetätigung	Subbase, control primario Sous-base, commande principale		
16	0175147	1	Seal-shaft Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
17	<b>0169290</b>	1	<b>Drive key, pump Antriebsschlüssel, Pumpe</b>	<b>Chaveta de transmisión, bomba Clavette d'entraînement, pompe</b>		
18	0175148	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant		
19	0175149	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
20	0175150	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
21	0175151	1	Collar Manschette	Collar Collet		
22	<b>0169292</b>	1	<b>Photo cell Photozelle</b>	<b>Fotocelda Cellule photoélectrique</b>		
23	<b>0169291</b>	1	<b>Motor Motor</b>	<b>Motor Moteur</b>	220V, 50Hz	
24	0175152	1	Blast tube Brennerrohr	Estalle tubo Estalle tubo		
25	0175153	1	Ring and diffuser disc Flammkopf+stauscheibe	Llame y disco de difusor Embout gueulard + af		

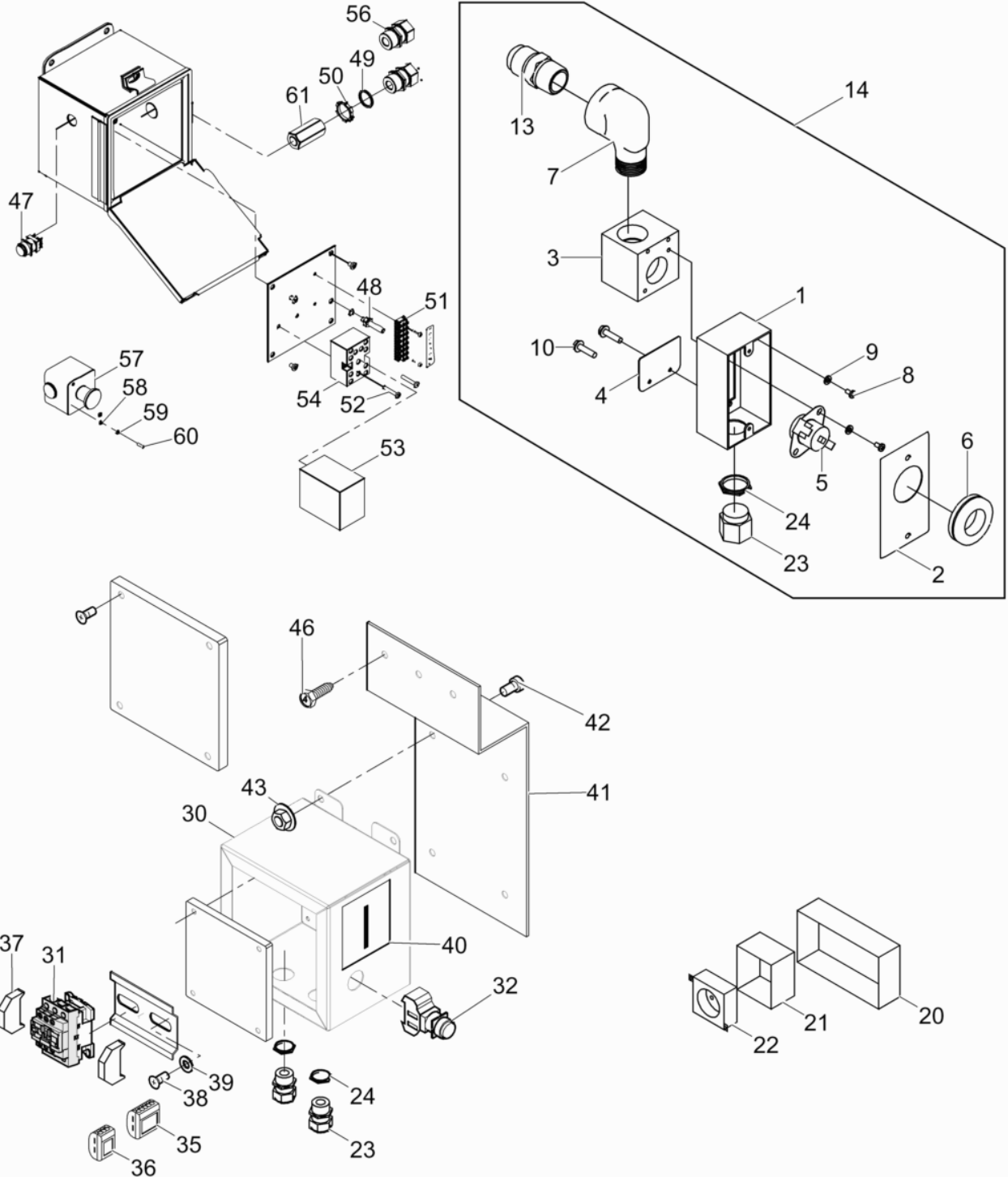
Burner cpl.  
Brenner, kpl.  
Quemador, acopl.  
Brûleur compl.

HSH 650



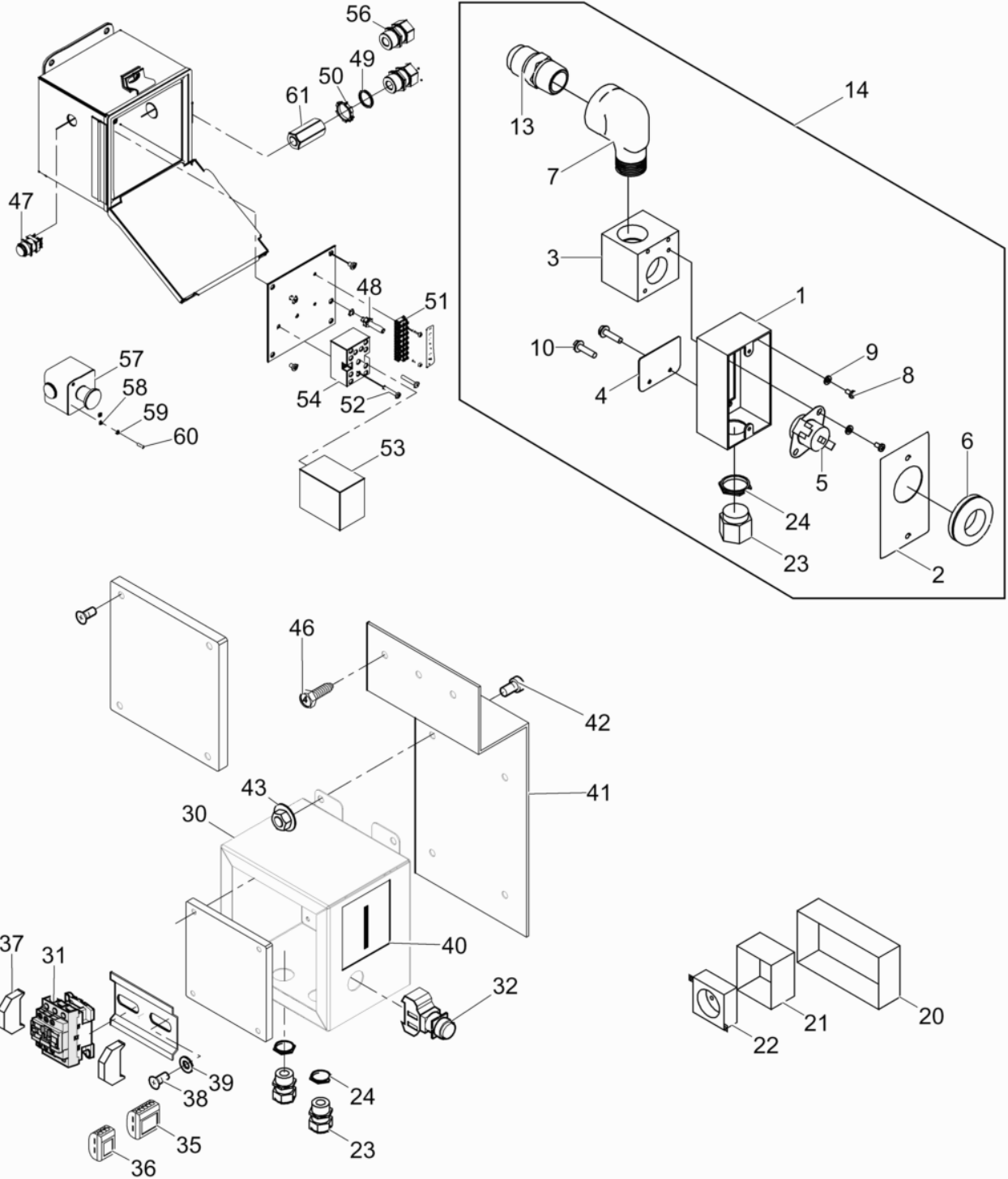
ghiex0168077100\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0175154	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
27	0175155	1	Flange Flansch	Brida Collerette		
28	0175157	1	Hinge cpl., burner Scharnier, kpl., Brenner	Acopl. de bisagra, quemador Charnière compl., brûleur		
29	0175159	1	Bracket-electrode burner Halterung, Elektrode, Brenner	Ménsula-quemador de electrodo Support - électrode, brûleur		
30	0175160	1	Nozzle retainer Düsenhalter	Retenedor de tobera de inyección Support de gicleur		
31	0175161	1	Connector Anschlußteil	Conector Connecteur		
32	0175162	1	Electrode cpl. Elektrode, kpl.	Electrodo, acopl. Électrode compl.		
33	0175163	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
34	0172650	1	Fan, burner Lüfter, Brenner	Ventilador, quemador Ventilateur, brûleur		
35	0172679	1	Cover-air, burner Abdeckung, Luft, Brenner	Tapa-aire, quemador Couvercle - air, brûleur		
36	0175164	1	Flexible tube Schlauch	Manguera Tuyau flexible		



ghiex0620243107\_11

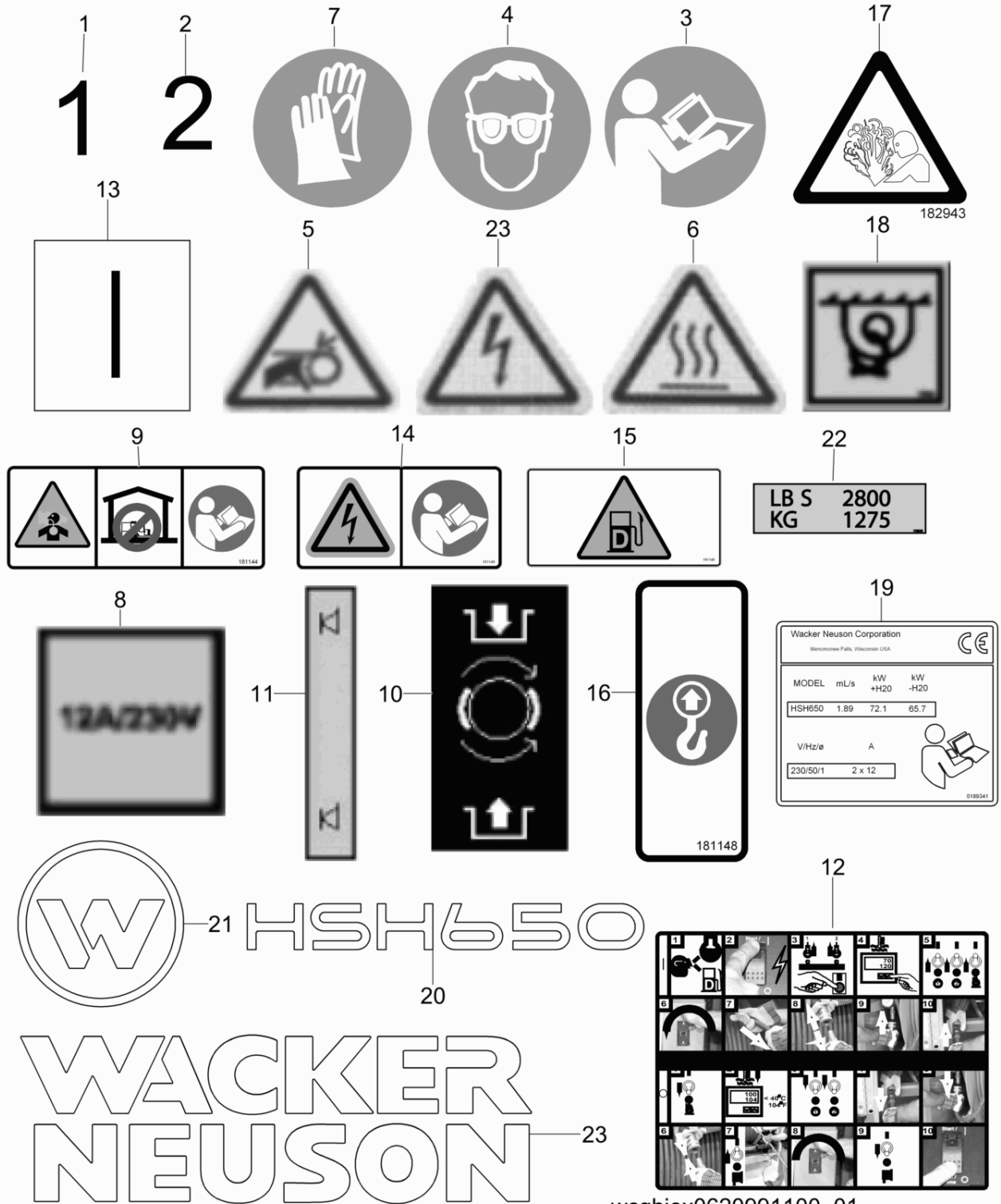
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0166931	1	Snap disc enclosure Schnappscheibe, Gehäuse	Caja de disco de retención Disque d'arrêt, enceinte		
2	0166930	1	Cover plate Deckplatte	Placa de cubierta Couvercle de protection	4 x 2-1/8in	
3	0166926	1	Snap disc block Schnapp-Scheibenblock	Bloque de discos de retención Bloc de disque d'arrêt		
4	0166927	1	Cover plate, snap disc cpl. Deckplatte, Schnappscheibe, kpl.	Placa de cubierta, disco de retención, acopl. Couvercle de protection, disque encliquetable compl.		
5	0166613	1	Limit control, manual reset Limit-Betätigung, manuelle Rückstellung	Control de límite, restablecimiento manual Commande de limite, réinitialisation manuelle		
6	0168477	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil	1-3/8 x 1in ID	
7	0168029	1	Elbow Krümmer	Codo Coude	3/4in NPT	
8	0167835	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	6-32 x 1/4in	
9	0167838	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	No. 6	
10	0167883	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	No. 10 x 3/4	
13	0168372	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord	3/4 x 5/8in	
14	0165639	1	Snap switch cpl. Sprengschalter kpl.	Interruptor de retención compl. Interrupteur extérieur compl.		
20	0166788	1	Electrical box Schaltkasten	Caja eléctrica Coffret électrique		
21	0166789	2	Cover, weatherproof Abdeckung, wetterfest	Tapa a prueba de intemperie Couvercle étanche		
22	0166790	2	Receptacle (socket) Steckdose	Tomacorriente Prise de courant		
23	0166458	1	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
24	0166459	1	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		
30	0173160	1	Enclosure Gehäuse	Cubierta Enceinte		
31	0173163	1	Relay Relais	Relai Relais	25A, 230V	
32	0173164	1	Momentary switch Momentschalter	Interruptor momentáneo Interrupteur sans maintien		
33	0166458	3	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
34	0166459	3	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		
35	0166813	2	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache	12-28 GA	
36	0166833	4	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache	12-28 GA	



ghiex0620243107\_11



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
37	0170668	2	Terminal block end Anschlussblockende	Extremo, bloque de terminales Bornier terminal		
38	0167897	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	8-32 x 3/8	
39	0167921	2	Washer-lock Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	No. 8	
40	0173166	1	Start label Aufkleber, Start	Calcomanía de arranque Autocollant de démarrage		
41	0173144	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
42	0173162	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	1/4-20 x 1in	
43	0167690	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
46	0167793	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-14 x 3/4in	
47	0166808	1	Switch, pushbutton Schalter, Drucktaste	Interruptor, botón Interrupteur, bouton - poussoir		
48	0167690	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4in - 20	
49	0166810	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	1/2in NPT	
50	0166459	2	Nut-lock Sicherungsmutter	Tuerca-seguro Écrou de blocage		
51	0166807	1	Terminal strip Klemmenleiste	Regleta de bornes Barrette de raccordement		
52	0167821	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	No. 8-32 x 1	
53	0166805	1	Module, low level Modul, Niedrigstand	Módulo, bajo nivel Module, niveau bas		
54	0166806	1	Relay base Relais, Basis	Base de relé Base de relais		
56	0166458	1	Cord grip Zugentlastung	Alivio de esfuerzos Effort à la décharge	1/2in	
57	0172078	1	Switch-emergency stop Schalter, Notaus	Interruptor-parada de emergencia Interrupteur - arrêt d'urgence		
58	0167850	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	6-32	
59	0167838	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	No. 6	
60	0167836	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	6-32x 1/2	
61	0176467	1	Filter Filter	Filtro Filtre		



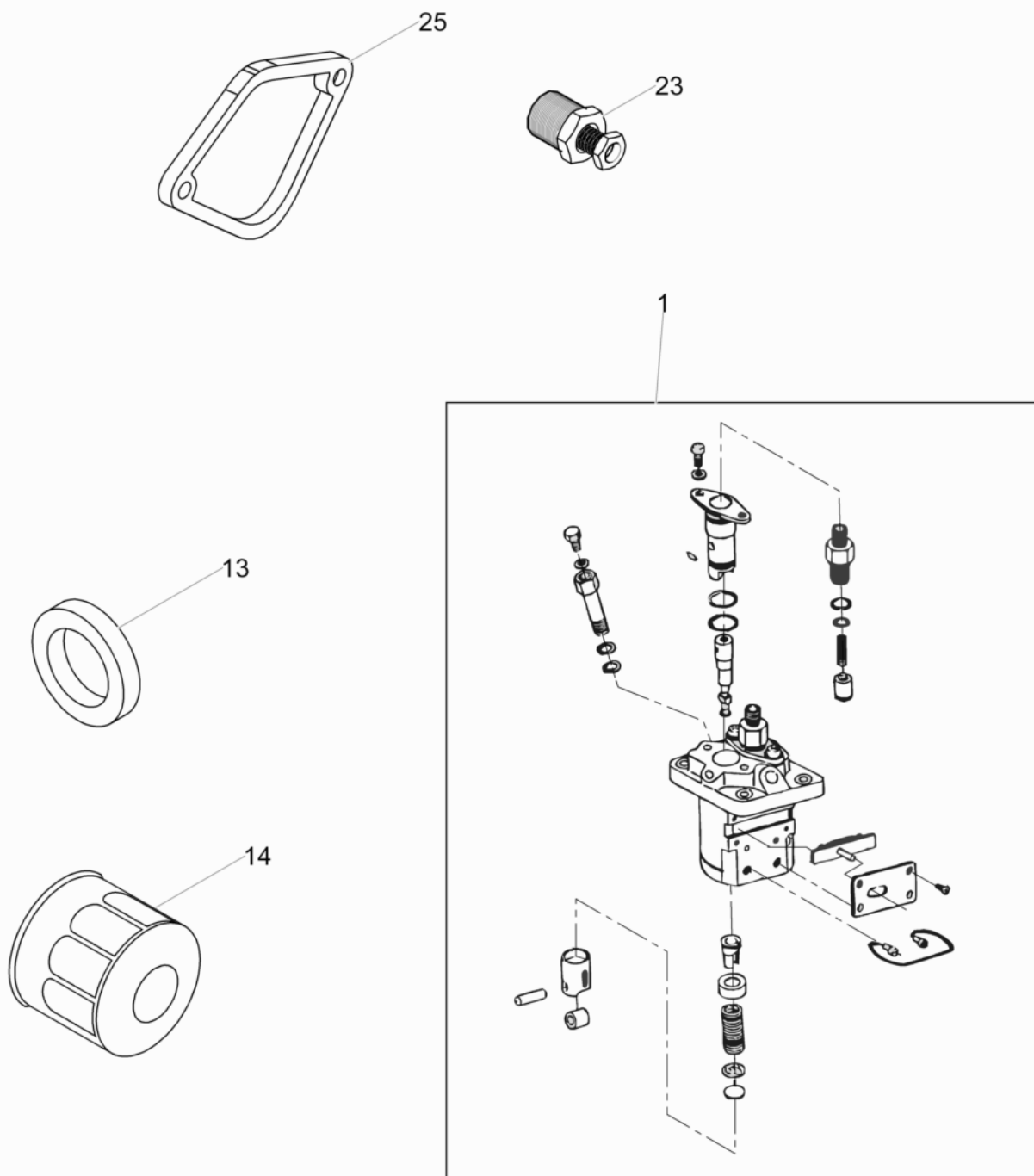
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0168663	1	Label-pump temperature gauge Aufkleber, Pumpen-Temperaturanzeiger	Calcomanía-indicador de la bomba de temperatura Autocollant - thermomètre de pompe		
2	0168664	1	Label-pump temperature gauge Aufkleber, Pumpen-Temperaturanzeiger	Calcomanía-indicador de la bomba de temperatura Autocollant - thermomètre de pompe		
3	0168895	1	Label-consult Operator's Manual Aufkleber, Bedienerhandbuch lesen	Calcomanía-consultar Manual del operario Autocollant - consulter le manuel de l'utilisateur		
4	0168892	1	Label-eye protection Aufkleber, Augenschutz	Calcomanía-protección ocular Autocollant - protection des yeux		
5	0168890	1	Label-hand entangled Aufkleber, verfangene Hand	Calcomanía-atrapamiento de las manos Autocollant - risque de happement des mains		
6	0168893	1	Label-hot surface Aufkleber-heisse Oberfläche	Calcomanía-superficie caliente Autocollant-surface brûlante		
7	0168891	1	Label-safety gloves Aufkleber, Sicherheitshandschuhe	Calcomanía-guantes de seguridad Autocollant - gants de sécurité		
8	0172225	1	Label-amp/volts Aufkleber, Ampere/Volt	Calcomanía-amp./volt. Autocollant - ampères/volts	1-1/2 x 1-1/2	
9	0181144	1	Label-danger Aufkleber, Gefahr	Calcomanía, peligro Autocollant-danger		
10	0172223	1	Label-hose reel brake Aufkleber, Schlauchhaspelbremse	Calcomanía-freno del carrete de la manguera Autocollant - frein d'enrouleur		
11	0172365	1	Label-heat transfer fluid level Aufkleber, Wärmetransferflüssigkeitsstand	Calcomanía-nivel de líquido de transferencia de calor Autocollant - fluide caloporteur, niveau		
12	0181218	1	Label-operation Aufkleber-Betrieb	Calcomanía-Operación Autocollant-Opération		
13	0173166	1	Start label Aufkleber, Start	Calcomanía de arranque Autocollant de démarrage		
14	0181146	1	Label-warning Aufkleber-Warnung	Calcomanía-Advertencia Autocollant-Avertissement		
15	0181145	1	Label-caution Aufkleber-Vorsicht	Calcomanía-precaución Autocollant-précaution		
16	0181148	1	Label-lift point Aufkleber, Hebepunkt	Rótulo-punto de elevación Étiquette-point de levage		
17	0182943	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
18	0173202	1	Label-tie down Aufkleber- Verzurrung	Calcomanía-amarre Autocollant-arrimage		
19	0189341	1	Label-rating plate Aufkleber, Typenschild	Calcomanía-placa de clasificación Autocollant - plaque signalétique		
20	0189343	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
21	0222087	1	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole	120 OD	
22	0176349	1	Label-weight Aufkleber, Gewicht	Calcomanía-Peso Autocollant - Poids		
23	0168894	1	Label-electric shock Aufkleber, Stromschlag	Calcomanía-descarga eléctrica Autocollant - décharges électriques		





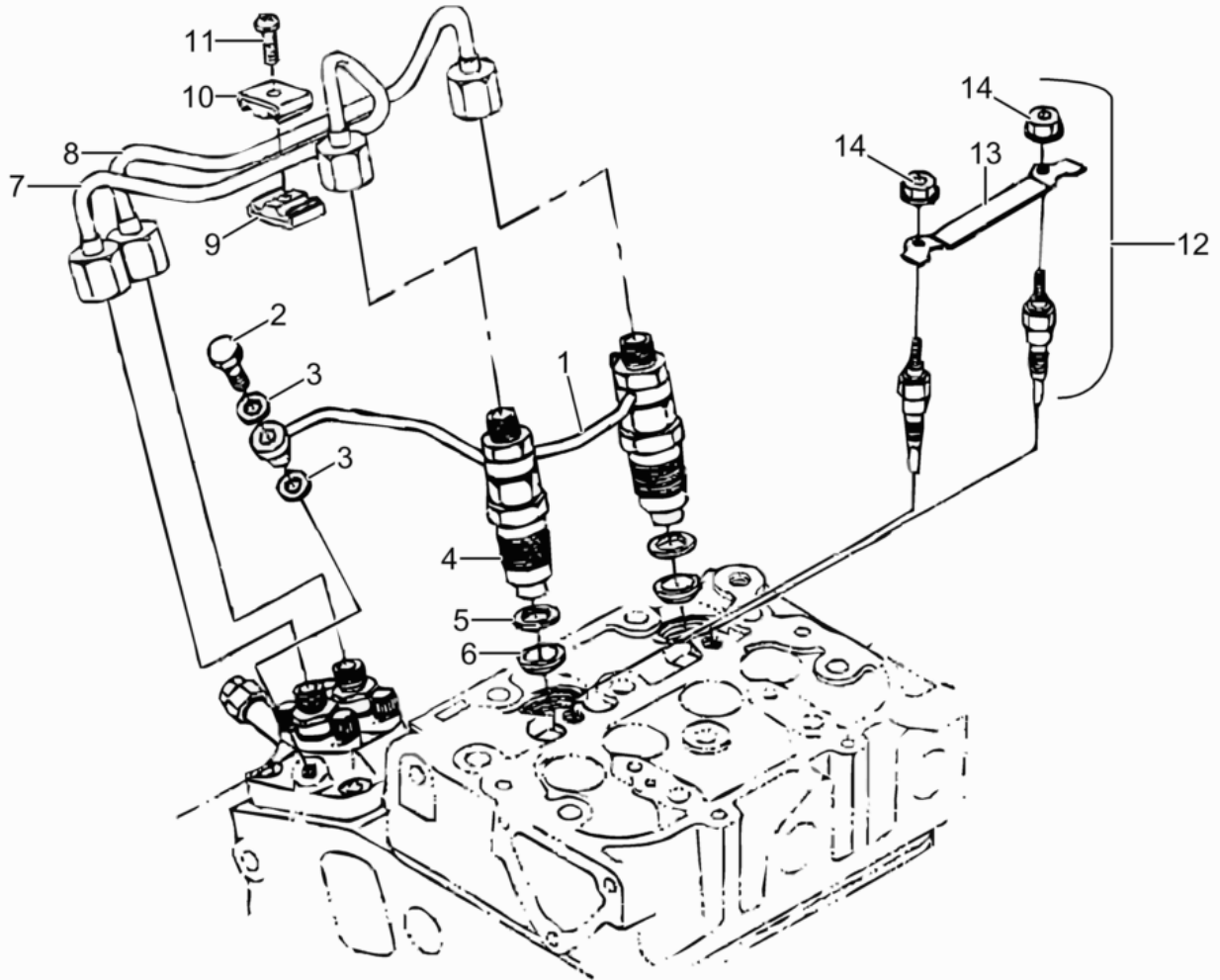
**WACKER  
NEUSON**

**Generator Service Parts  
Generatorenersatzteile  
Repuestos para Generadores  
Pièces Détachées des Groupes Électrogènes**



ghiex0168754100\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176545	1	Injection Pump Kit Einspritzpumpesatz	Juego de Bomba Inyectora Jeu de Pompe d'Injection		
13	0176544	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
<b>14</b>	<b>0169158</b>	<b>1</b>	<b>Oil filter Ölfilter</b>	<b>Filtro de aceite Filtre d'huile</b>		
23	0176482	1	Pressure Switch Druckschalter	Interruptor de Presión Interrupteur à Pression		
25	0176517	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		



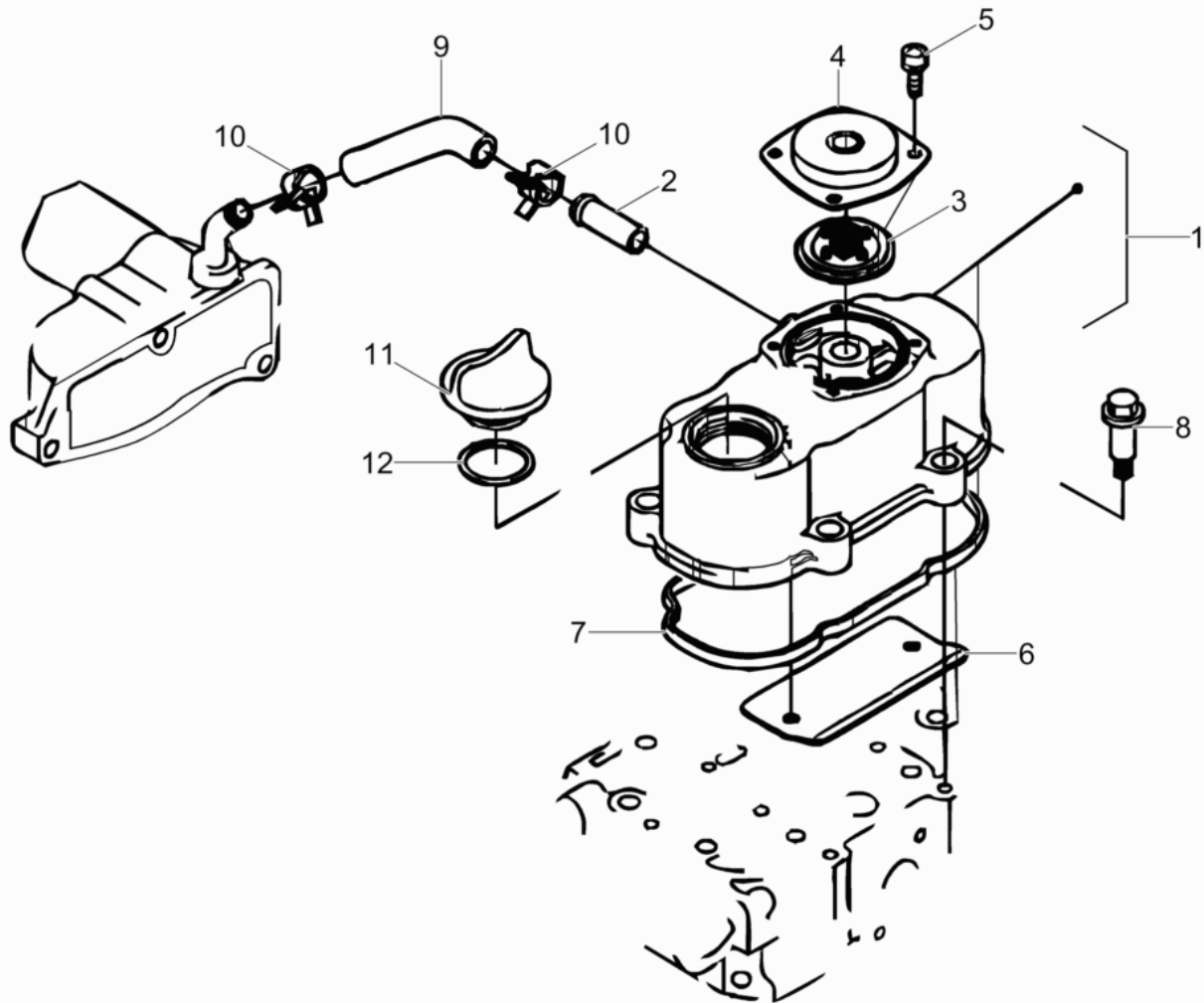
ghiex0168754100\_02



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176518	1	Overflow hose Überlaufschlauch	Manguera de rebose Tuyau de trop-plein		
2	0176519	1	Bleed screw Ablassschraube	Tornillo sangrador Vis de vidange		
3	0176520	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0176521	2	Nozzle body (holder) Düse	Tobera Ajutage		
5	0176522	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
6	0176523	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
7	0176524	1	Injection pipe Einspritzrohr	Tubo inyector Tube d'injection		
8	0176525	1	Injection pipe Einspritzrohr	Tubo inyector Tube d'injection		
9	0176526	1	Clamp, pipe Schelle, Rohr	Abrazadera, tubo Bride, tuyau		
10	0176527	1	Clamp, pipe Schelle, Rohr	Abrazadera, tubo Bride, tuyau		
11	0176528	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber		
12	0176529	2	Glow plug Glühkerze	Tapón luminoso Bougie de préchauffage		
13	0176530	2	Wire-glow plug Glühkerzenkabel	Alambre para tapón encendedor Fil pour bougie de préchauffage		
14	0176531	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride		

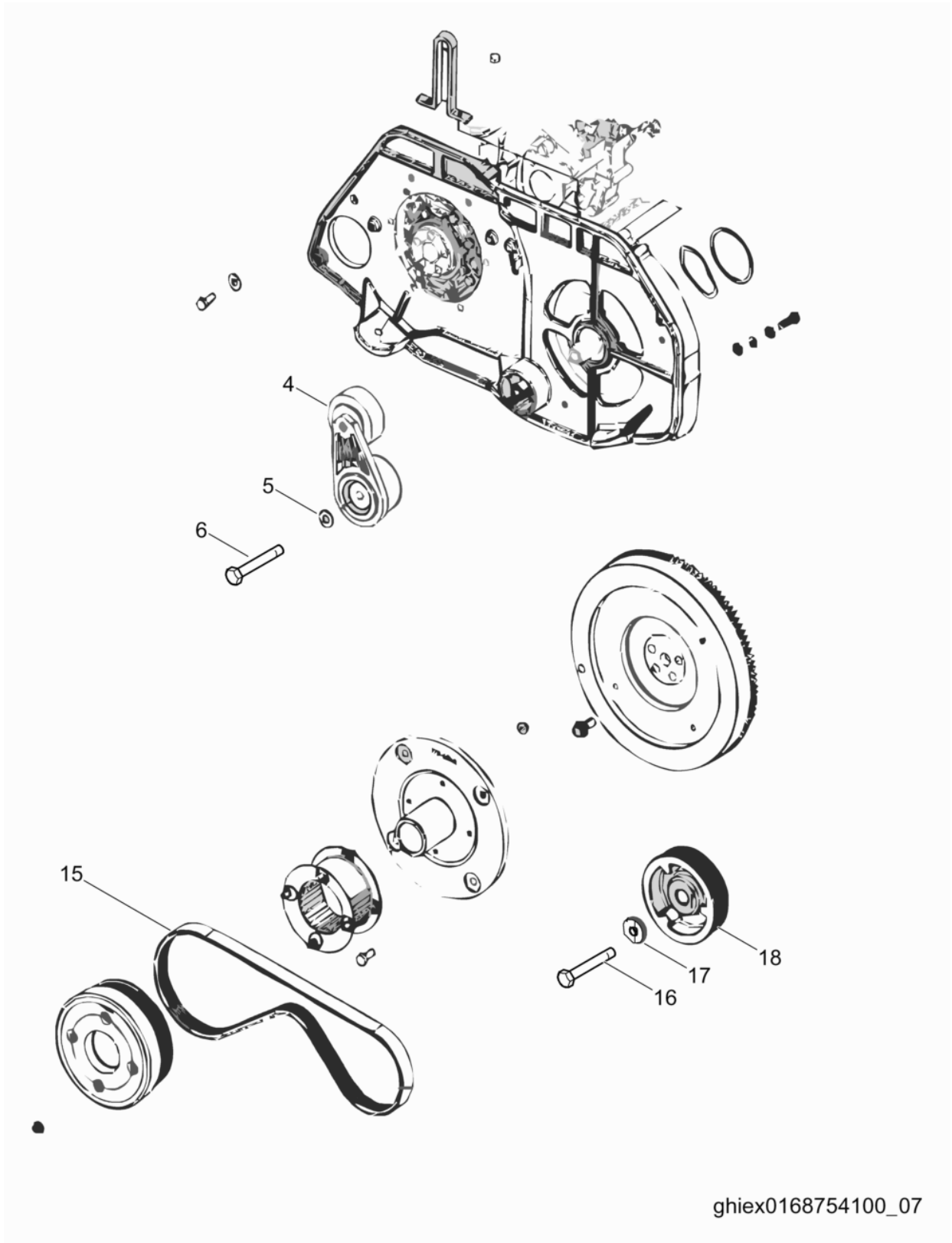
Cylinder Head Cover  
Zylinderkopfhaube  
Tapa del Cilindro  
Couvercle Supérieur

HSH 650



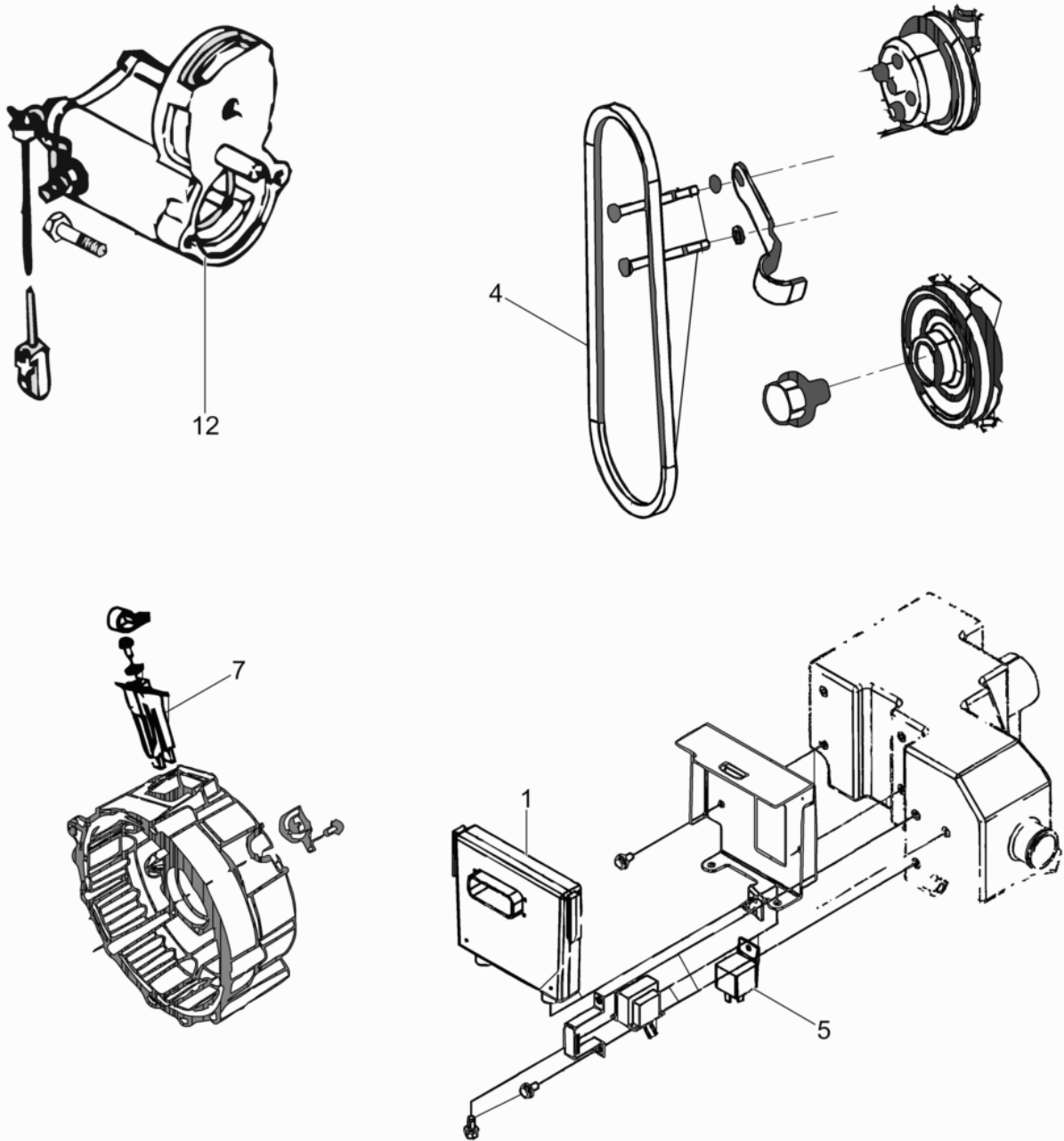
ghiex0168754100\_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176532	1	Cylinder Head Cover Zylinderkopfhaube	Tapa del Cilindro Couvercle Supérieur		
2	0176533	1	Return pipe Rückleitungsrohr	Tubo de retorno Tuyau de retour		
3	0176534	1	Breather valve Entlüftungsventil	Válvula de ventilación Soupape reniflard		
4	0176535	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
5	0176536	4	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
6	0176537	1	Cover plate Deckplatte	Placa de cubierta Couvercle de protection		
7	0176538	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
8	0176539	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0176540	1	Tube-breather Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
10	0176541	2	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
11	0176542	1	Cap, oil fill Kappe, Ölfüllung	Tapa, llenado de aceite Capuchon, remplissage d'huile		
12	0176543	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		



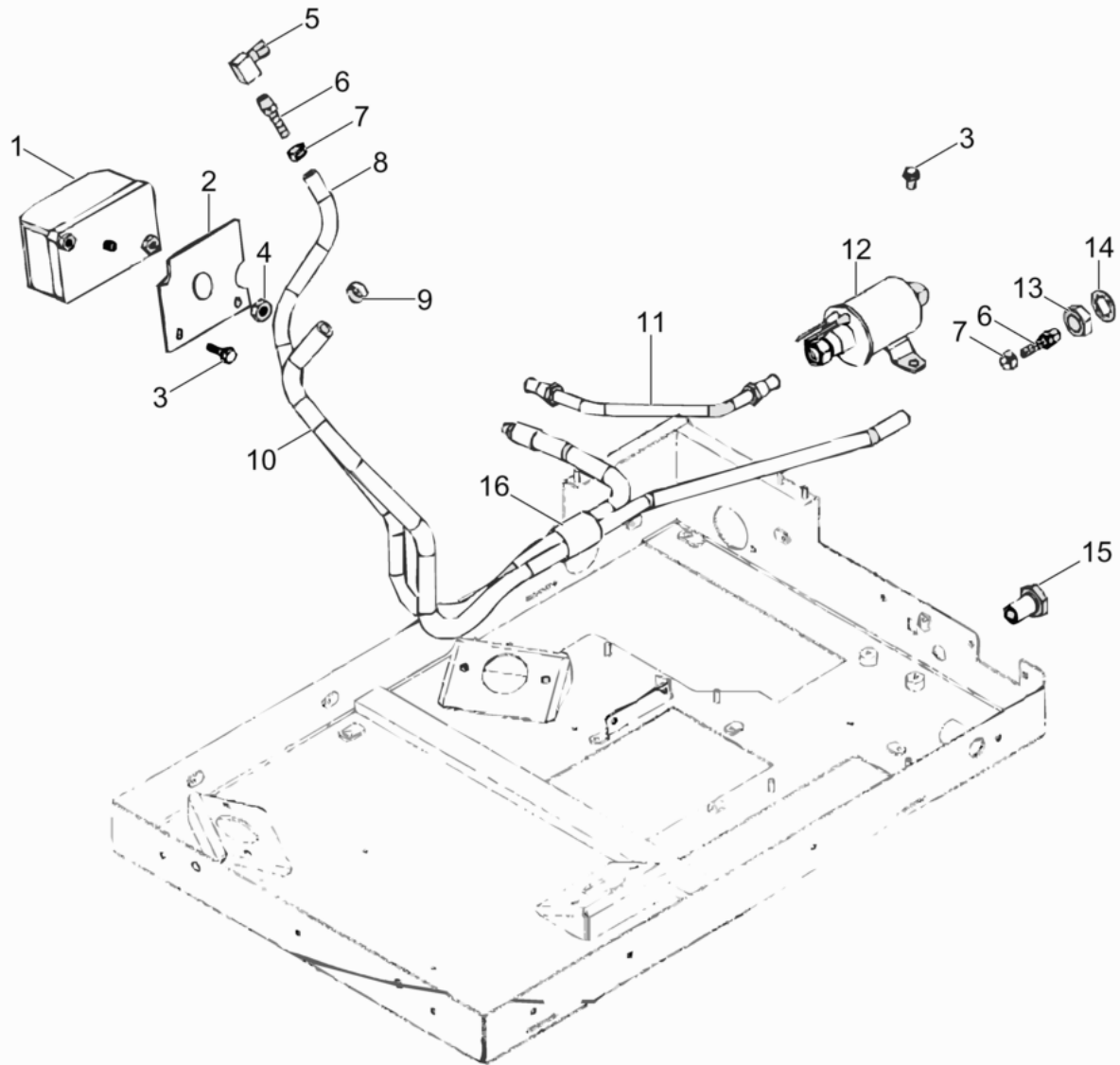
ghiex0168754100\_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0176546	1	Belt tensioner Riemenspannrolle	Polea tensora de correa Tendeur de courroie		
5	0176547	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	M10	
6	0176548	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	3/8 x 16 x 2,75in	
<b>15</b>	<b>0176549</b>	<b>1</b>	<b>Belt Zahnriemen</b>	<b>Correa Courroie</b>		
16	0176550	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M10 x 1,5 x 60mm	
17	0176551	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort		
18	0176552	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		



ghiex0168754100\_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169176	1	Printed circuit board cpl., control Leiterplatte, kpl., Betätigung	Acopl. de tarjeta de circuitos impresos, control Carte de circuit imprimé compl., commande		
4	0174081	1	<b>Belt</b> <b>Zahnriemen</b>	<b>Correa</b> <b>Courroie</b>		
5	0169171	1	Relay Relais	Relai Relais		
7	0176633	1	Brush Kohlenbürste	Escobilla Balai de charbon		
12	0169168	1	Switch cpl., magnetic Schalter, kpl., Magnet	Acopl. de interruptor, magnético Interrupteur compl., magnétique		



ghiex0168754100\_09

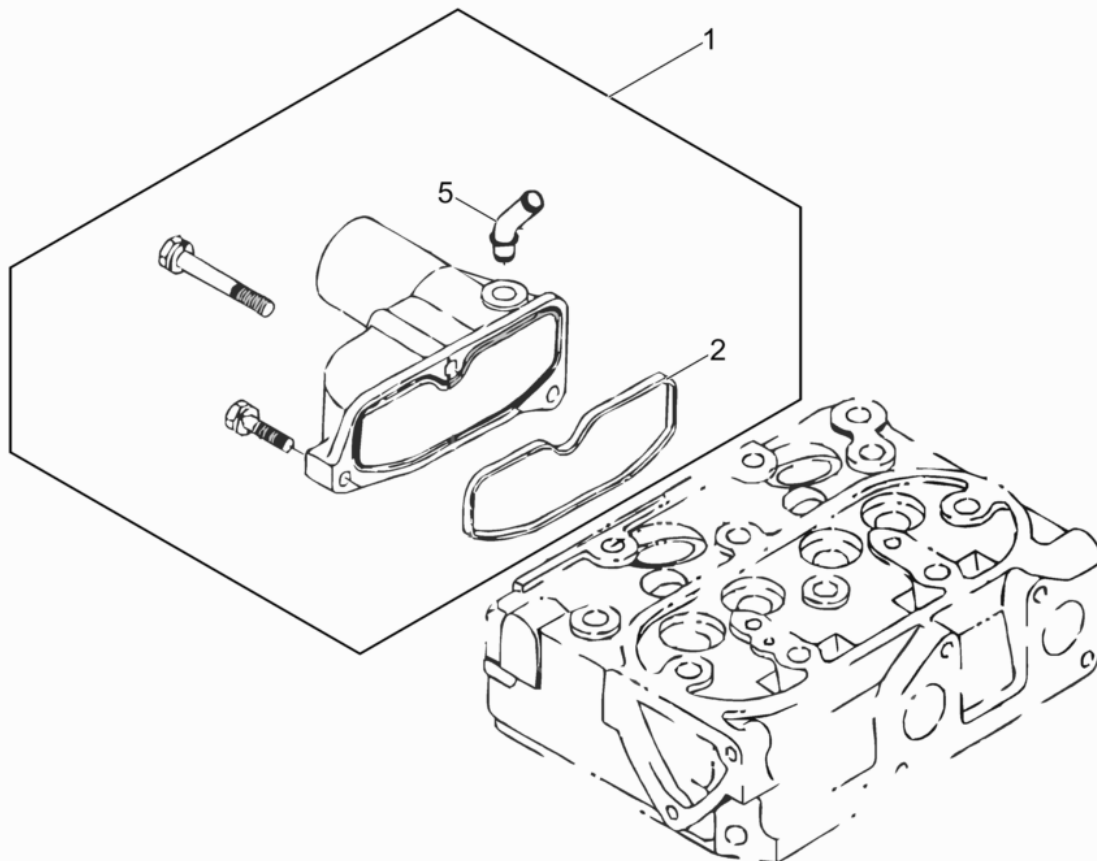


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169157	1	Filter-fuel Kraftstofffilter	Filtro-combustible Filtre - carburant		
2	0176553	1	Bracket-filter Halterung, Filter	Ménsula-filtro Support - filtre		
3	0176554	4	Screw w/lockwasher Schraube mit Federring	Tornillo con arandela elástica Vis avec rondelle de ressort		
4	0176555	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		
5	0176556	1	Elbow adapter Rohrkrümmer	Adaptador ele Raccord coudé		
6	0176557	2	Hose barb Schlauchwiderhaken	Púa de manguera Barbelure de flexible		
7	0176558	2	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
8	0176559	1	Fuel Hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
9	0176560	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
10	0176561	1	Fuel Hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
11	0176562	1	Fuel Hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
12	0176563	1	Fuel Pump Kraftstoffpumpe	Bomba de Combustible Pompe à Carburant		
13	0176564	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
14	0176565	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort		
15	0176566	1	Adapter, bulkhead Adapter, Trennwand	Adaptador, mamparo Adaptateur, cloison		
16	0176567	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		

Manifold inlet  
Verteiler, Einlass

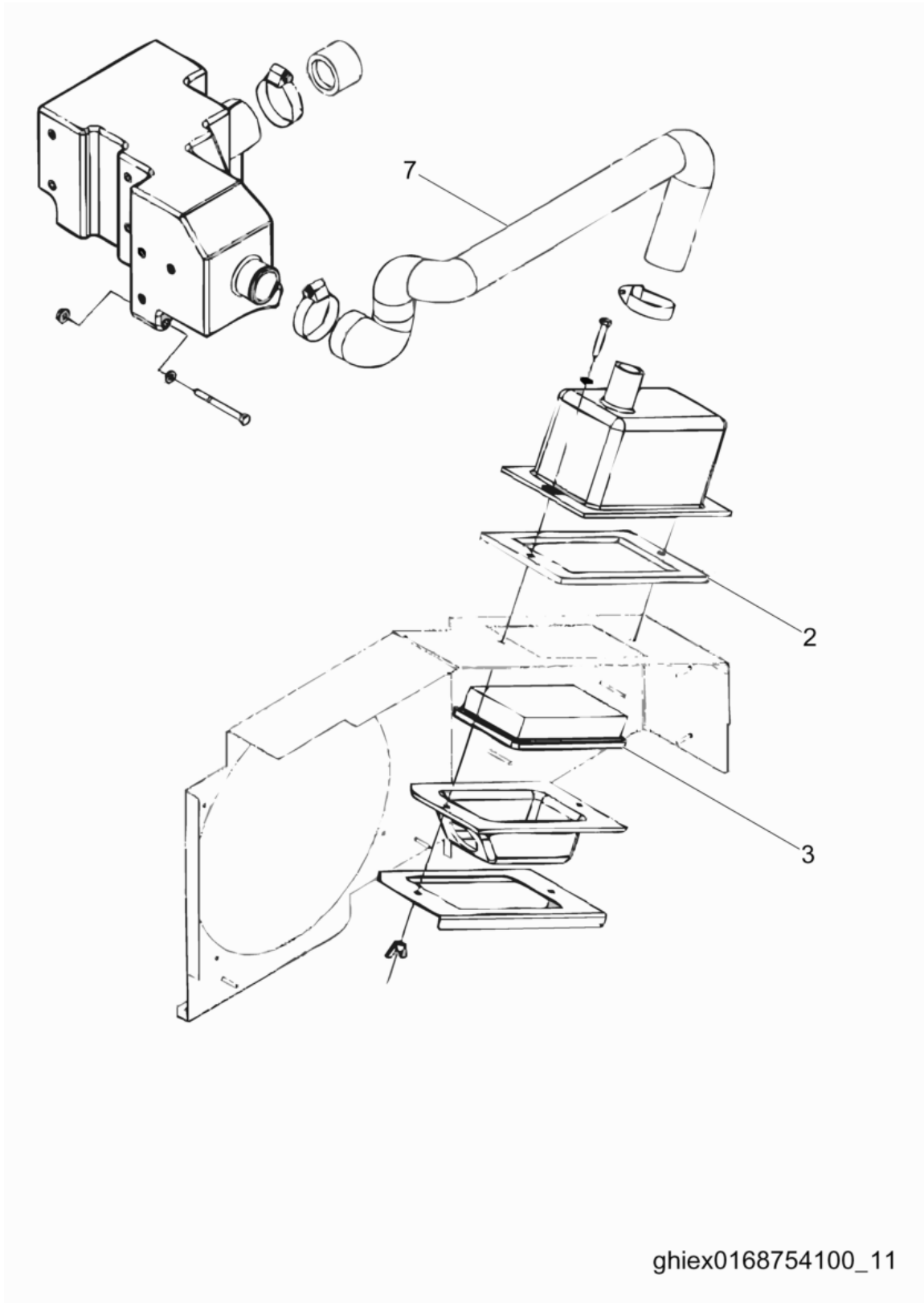
HSH 650

Distribuidor, admisión  
Tubulure, admission

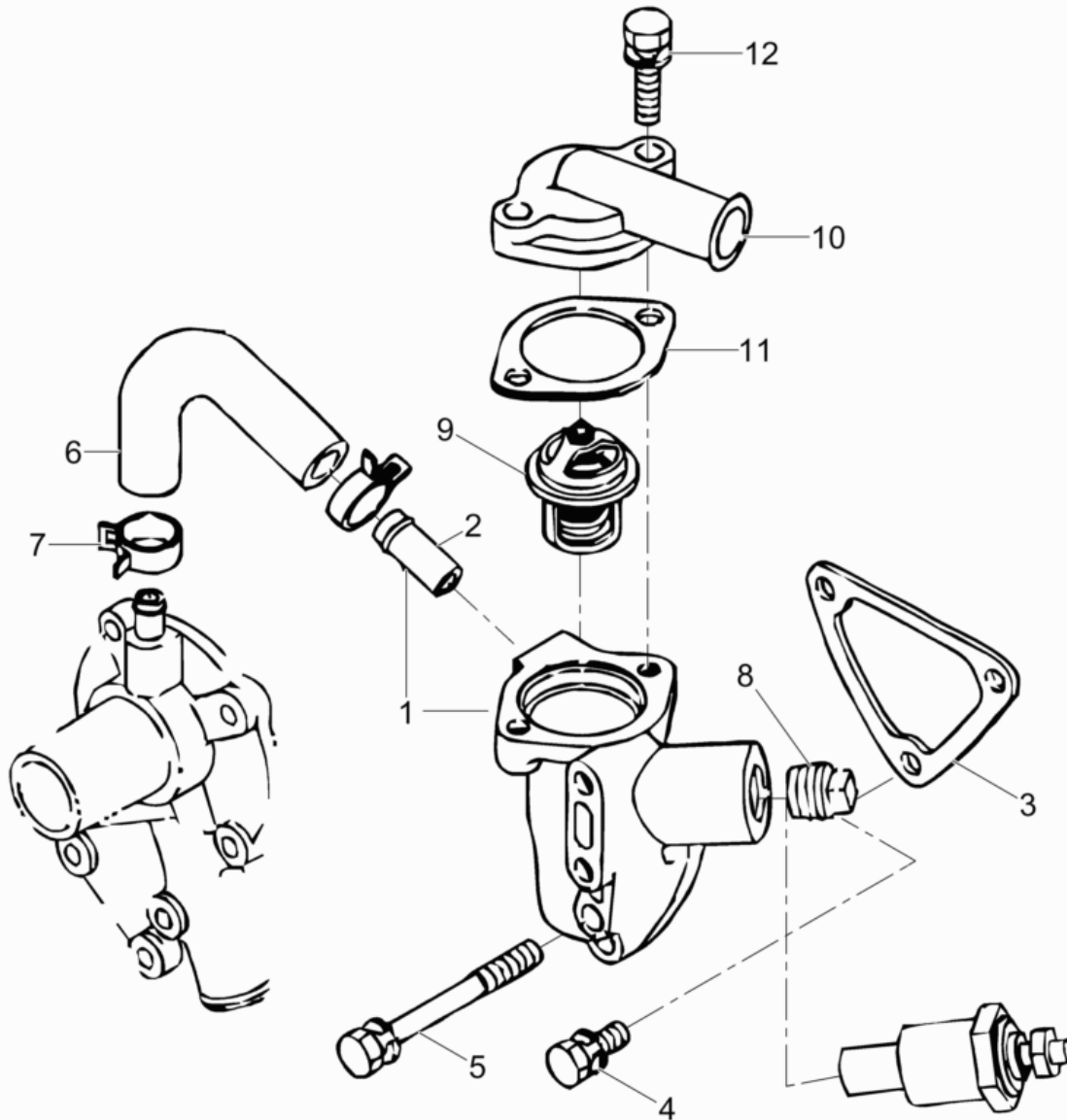


ghiex0168754100\_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176568	1	Manifold inlet Verteiler, Einlass	Distribuidor, admisión Tubulure, admission		
2	0176569	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0176570	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		

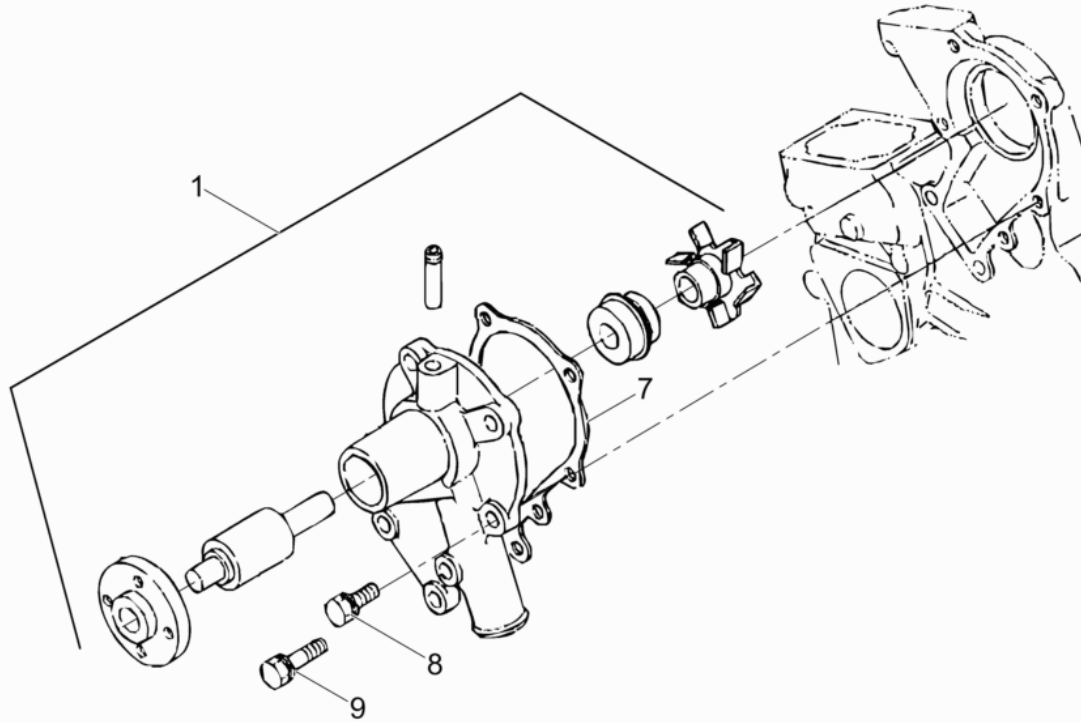


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0176571	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0169156	1	Filter-air Luftfilter	Filtro-aire Filtre - air		
7	0176572	1	Air hose Druckluftschlauch	Manguera de aire Tuyau à air		



ghiex0168754100\_12

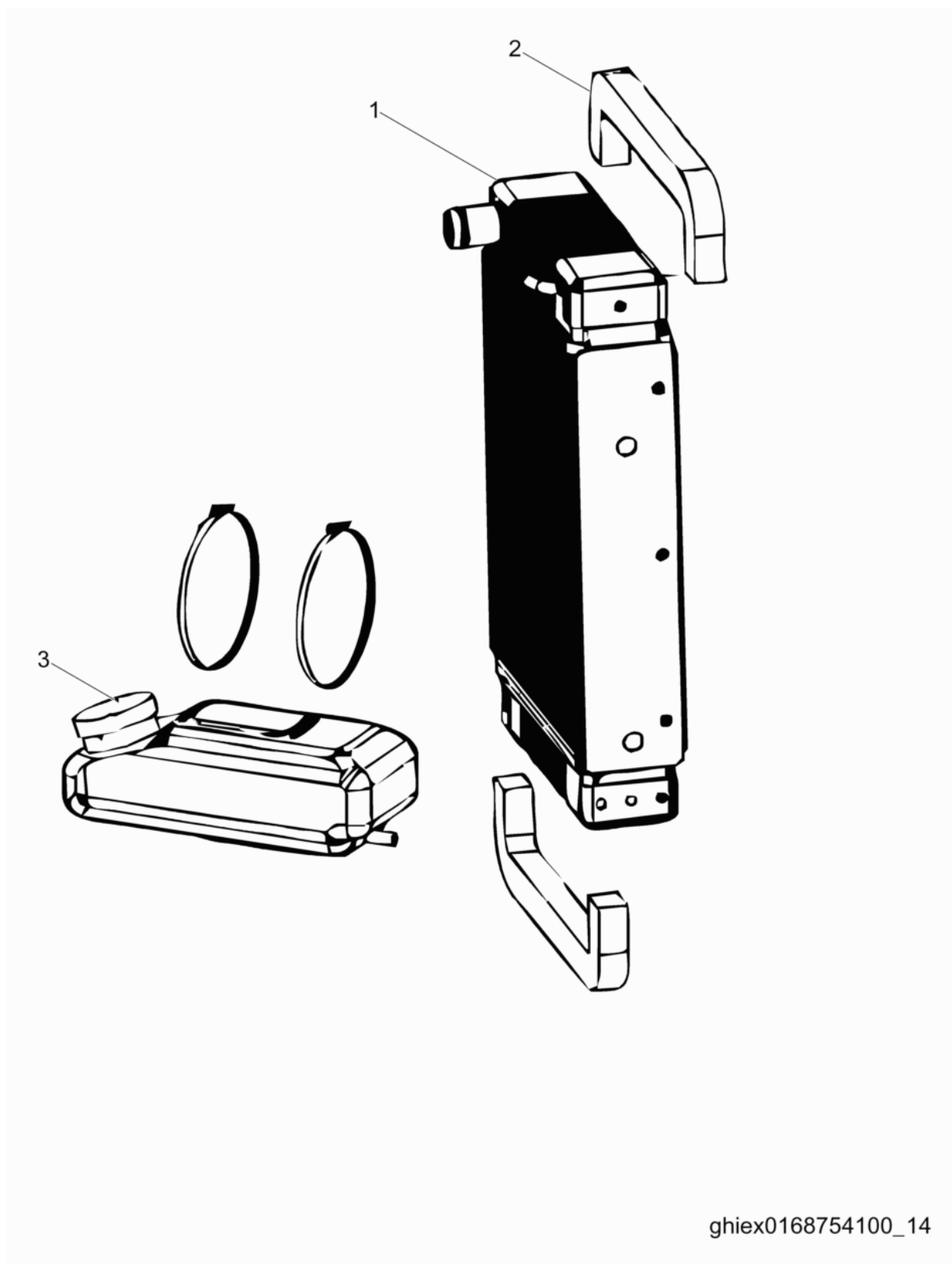
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176573	1	Flange Flansch	Brida Collerette		
2	0176574	1	Return pipe Rückleitungsrohr	Tubo de retorno Tuyau de retour		
3	0176575	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0176576	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	0176577	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
6	0176578	1	Return pipe Rückleitungsrohr	Tubo de retorno Tuyau de retour		
7	0176579	2	Hose clamp Schlauchselle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
8	0176580	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
9	0176581	1	Thermostat Temperaturregler	Termóstato Thermostat		
10	0176582	1	Thermostat cover Thermostatdeckel	Tapa del termóstato Couvercle du thermostat		
11	0176583	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	0176584	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
13	0176585	1	Temperature sender Temperatursender	Transmisor de temperatura Transmetteur de température		



ghiex0168754100\_13

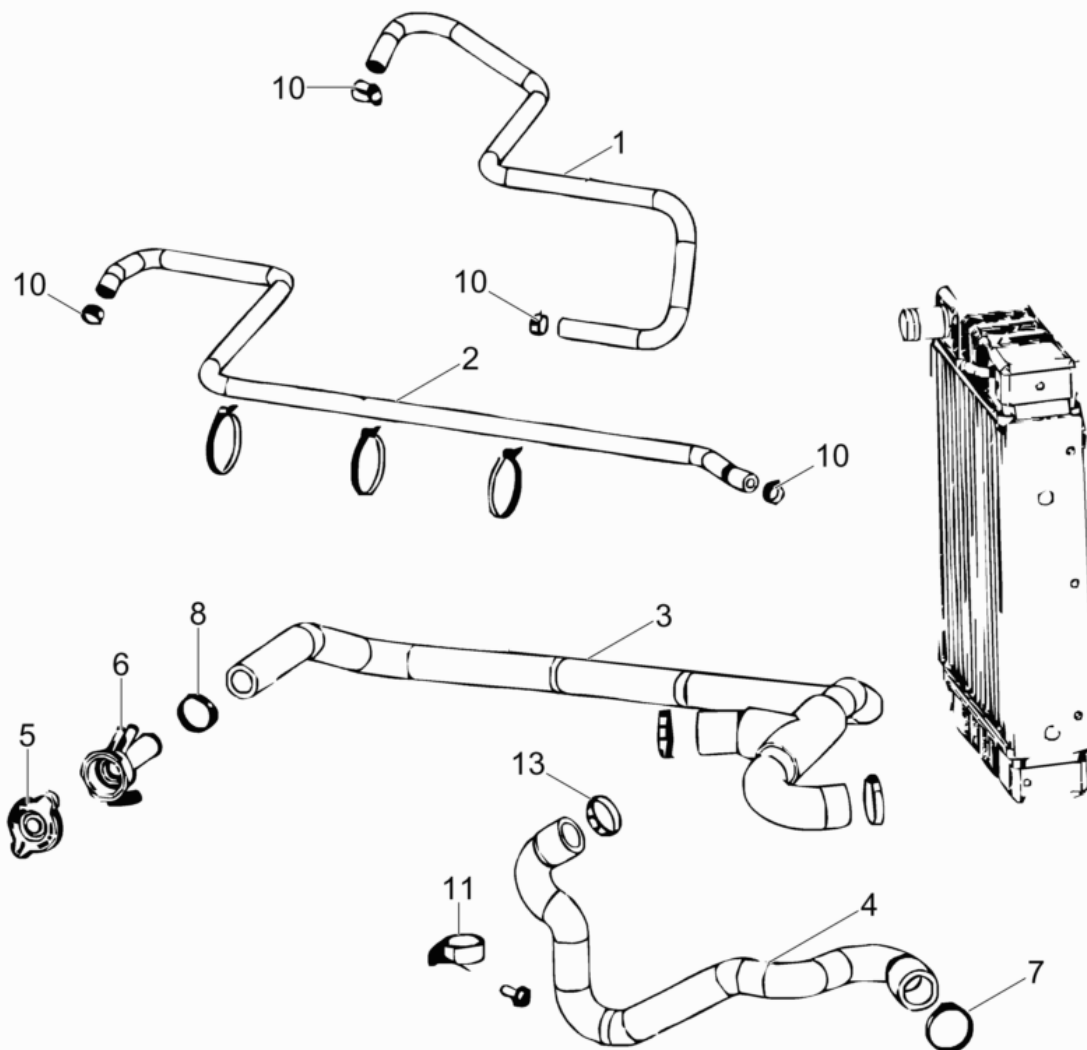


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176586	1	Water Pump Kit Wasserpumpe kompl	Bomba del agua compl. Pompe à eau compl.		
7	0176587	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
8	0176588	5	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0176589	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		



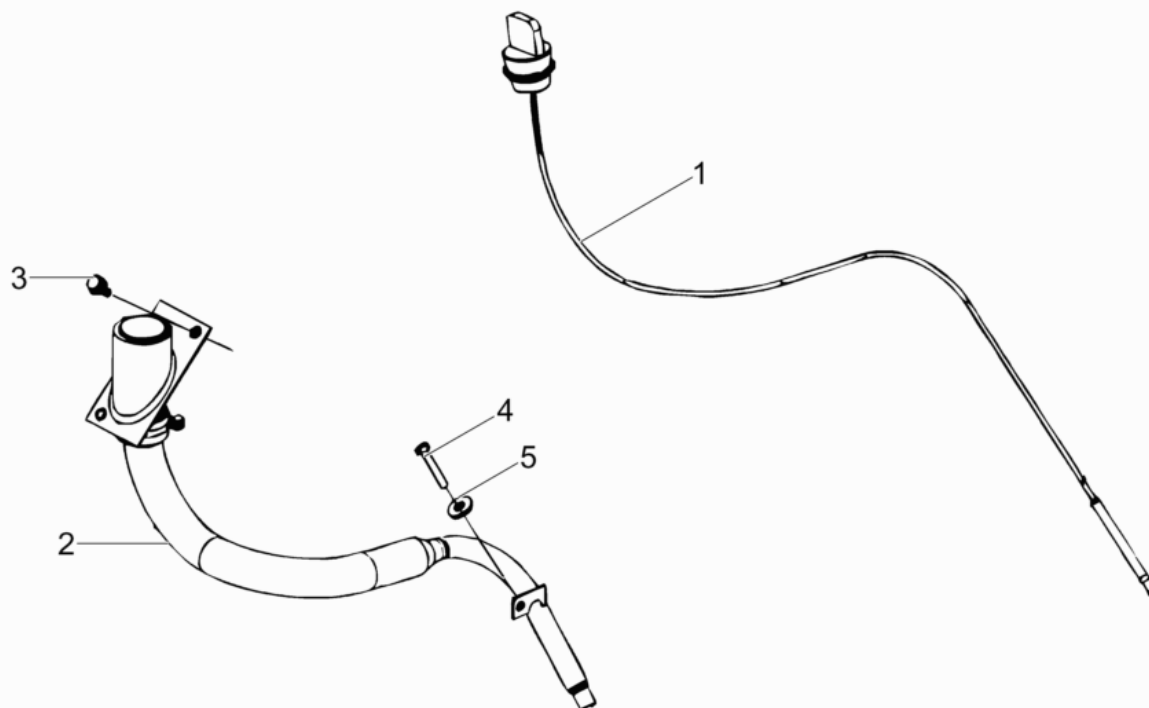
ghiex0168754100\_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176590	1	Radiator Kühler	Radiador Radiateur		
2	0176591	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
3	0176592	1	Reservoir tank Tankbehälter	Tanque del depósito Réservoir		



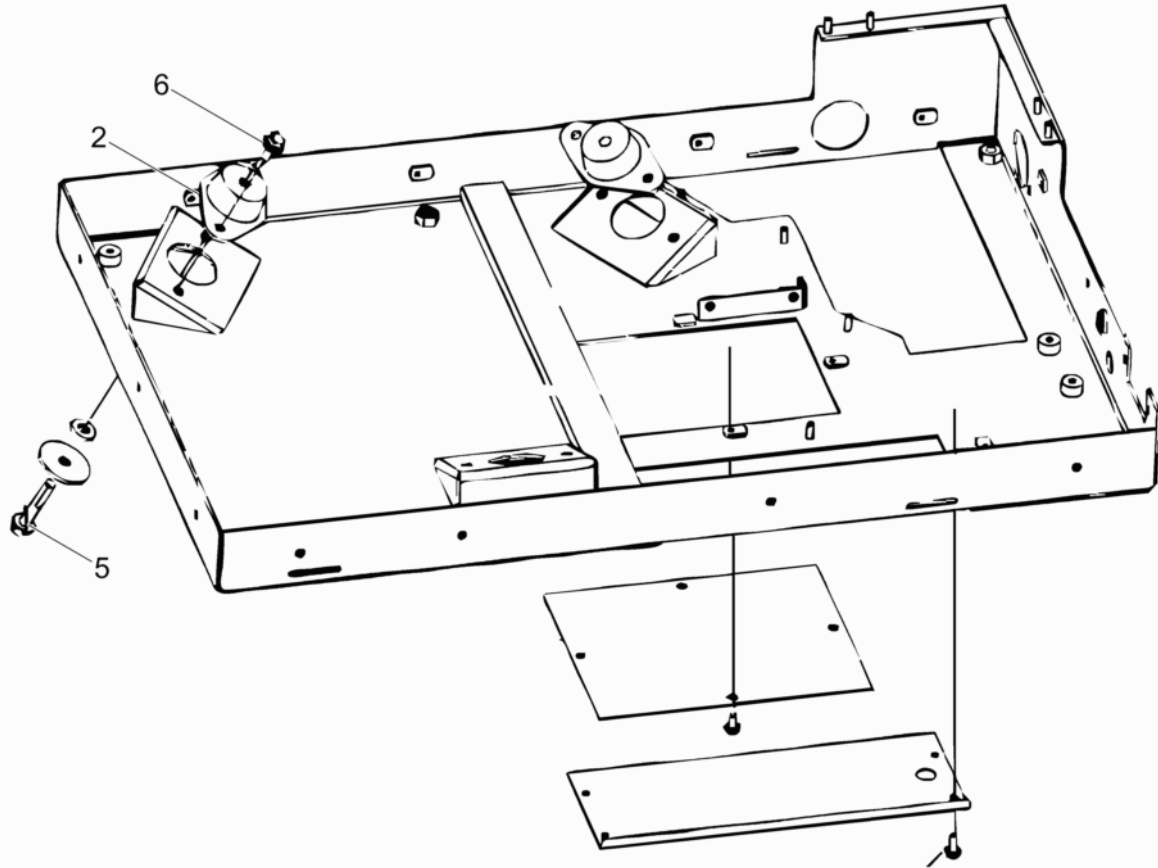
ghiex0168754100\_15

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176596	1	Air hose Druckluftschlauch	Manguera de aire Tuyau à air		
2	0176597	1	Air hose Druckluftschlauch	Manguera de aire Tuyau à air		
3	0176598	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
4	0176599	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
5	0169162	1	Cap-coolant fill Kappe, Kühlmittelfüllung	Tapa-llenado de refrigerante Capuchon - remplissage du liquide de refroidissement		
6	0176601	1	Filler tube Füllrohr	Tubo de llenado Tube de remplisseur		
7	0176602	3	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
8	0176603	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
10	0176604	4	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
11	0176605	1	Cable clamp Kabelhalter	Abrazadera para cable Attache de câble		
13	0176606	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		



ghiex0168754100\_17

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170467	1	Dipstick Peilstab	Indicador del nivel de aceite Réglette-jauge		
2	0176608	1	Oil fill tube Ölfüllerrohr	Tubo llenador de aceite Tube-remplisseur d'huile		
3	0176609	2	Screw w/lockwasher Schraube mit Federring	Tornillo con arandela elástica Vis avec rondelle de ressort		
4	0176610	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale		
5	0176611	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort		



ghiex0168754100\_19



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0176613	3	Isolator pad Unterlage des Isolators	Cojín del aislador Coussin de l'isolant		
5	0176614	3	Threaded bolt Schraubbolzen	Perno roscado Boulon fileté	M10 x 1,5 x 50mm	
6	0176615	6	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 1,25 x 16mm	

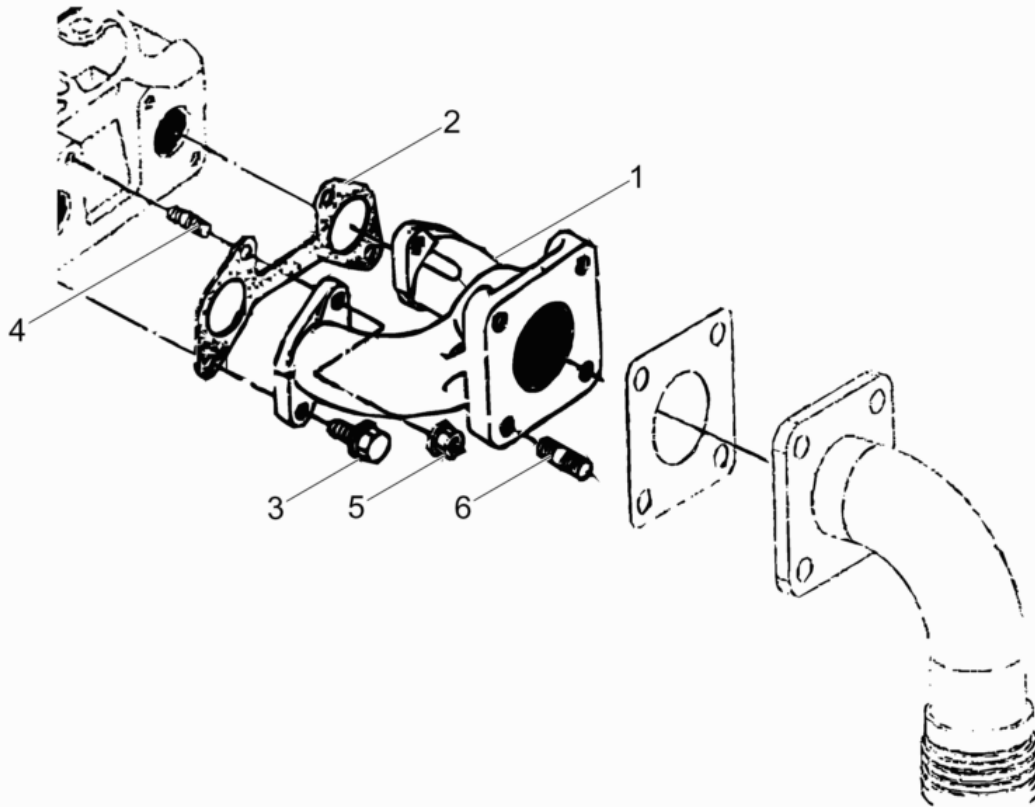
Exhaust manifold

Auspuffkrümmer

Distribuidor de escape

Collecteur d'échappement

HSH 650



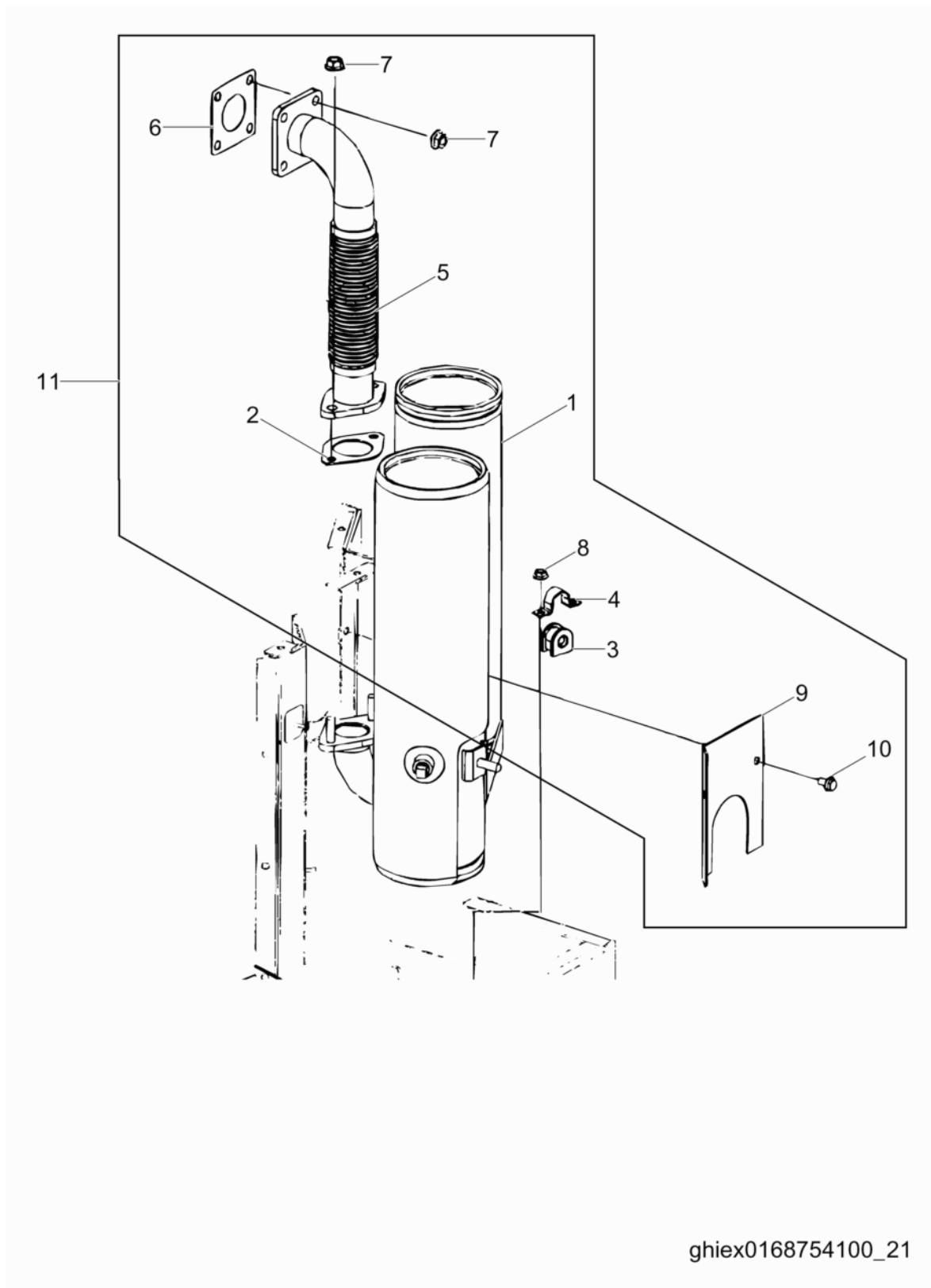
ghiex0168754100\_20

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176616	1	Exhaust manifold Auspuffkrümmer	Distribuidor de escape Collecteur d'échappement		
2	0176617	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0176618	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
4	0176619	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
5	0176620	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
6	0176621	4	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		

Muffler cpl.  
Auspufftopf kpl.

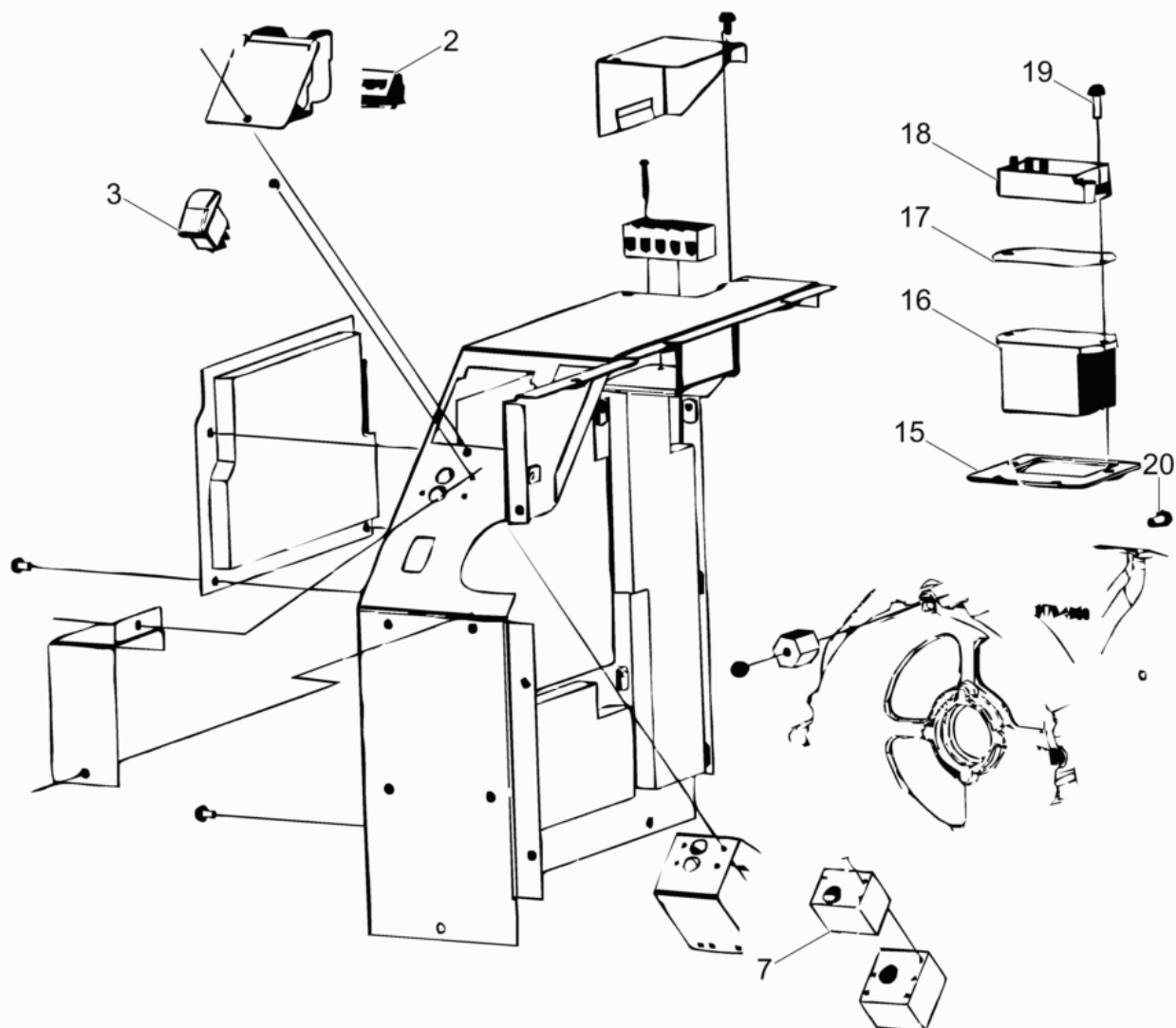
HSH 650

Silenciador compl.  
Pot d'Echappement compl.



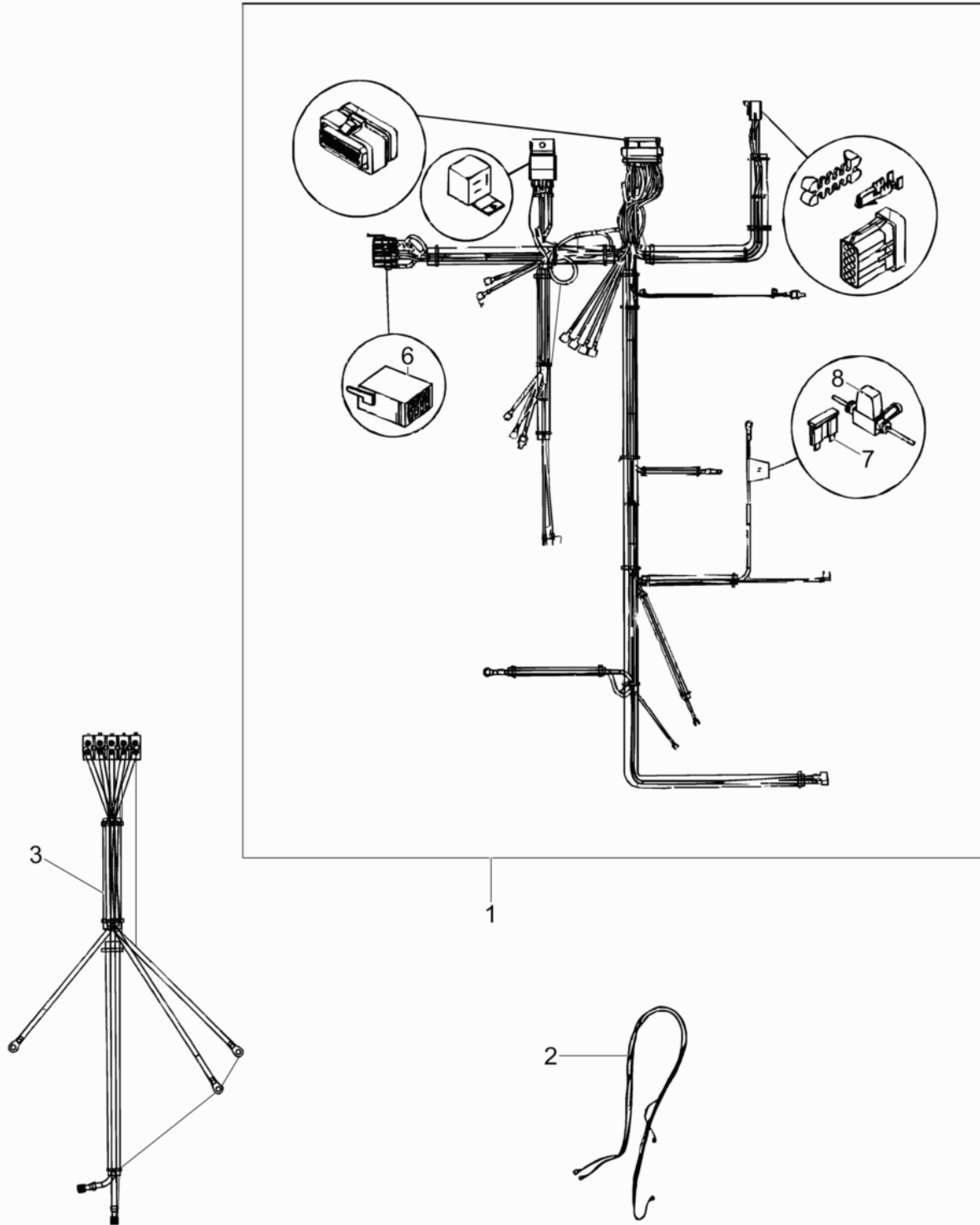
ghiex0168754100\_21

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176623	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
2	0176624	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0176625	1	Isolator mount Isolatorkonsole	Ménsula de aislante Support d'isolant		
4	0176626	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
5	0176627	1	Exhaust pipe Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
6	0176628	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
7	0176629	6	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans		
8	0176630	2	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans		
9	0176631	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
10	0176632	2	Screw w/lockwasher Schraube mit Federring	Tornillo con arandela elástica Vis avec rondelle de ressort		
11	0176622	1	Muffler Kit Satz-Auspufftopf	Juego-silenciador Jeu-pot d'échappement		



ghiex0168754100\_23

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0176634	1	Hour meter Stundenzähler	Horometro Compteur horaire		
3	0169172	1	Switch, rocker Schalter, Kipp	Conmutador Interrupteur, inverseur		
7	0176635	1	Circuit breaker Unterbrecher	Interruptor de circuito Coupe-circuit		
15	0176636	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
16	0176637	1	Heat sink Kühlblock	Dispensor de calor Dissipateur de chaleur		
17	0176638	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
18	0169315	1	Voltage regulator Spannungsregler	Regulador de voltaje Régulateur de tension		
19	0176639	2	Screw w/lockwasher Schraube mit Federring	Tornillo con arandela elástica Vis avec rondelle de ressort		
20	0176640	1	Screw w/locknut Schraube mit Sicherungsmutter	Tornillo con contratuerca Vis avec contre-écrou		



ghiex0168754100\_25



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0176641	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
2	0176645	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
3	0176644	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
6	0169170	1	Connector switch Anschlusssteil, Schalter	Interruptor del conector Connecteur, interrupteur		
7	0176642	1	Fuse Sicherung	Fusible Fusible	30A	
8	0176643	1	Fuse holder Fassung der Sicherung	Portafusible Porte-fusible		



**WACKER  
NEUSON**